HoMEDICS®

NOPAIN 3D™



Instruction Manual

PRP-200-EU

2 year guarantee

Thank you for choosing HoMedics products. Please read these instructions for use carefully and keep them for further use.

WARNINGS

- Never use this unit near the heart, around the mouth, or on diseased skin.
- Do not use this unit in places with high humidity such as the bathroom.
- User may need to use under the supervision of a physical therapist.
- For external use only.
- Long-term stimulation at the same site may cause skin discomfort.
  Consult a dermatologist if skin discomfort persists.
- Do not use the No Pain 3D patch during the first 12 weeks of pregnancy.
- Consult a doctor before you use this device if you receive other medical treatments.
- Do not disassemble or remodel this unit.
- Do not use this unit while sleeping, driving or bathing.
- Prevent any metal object, such as belt buckle or necklace coming into contact with the No Pain 3D patch.
- Supervision and medical consultancy recommended if you are under age 16.

MAINTENANCE & DAMAGE

- If the unit is not functioning properly, stop using immediately.
- If the unit is causing discomfort, stop using immediately.
- Pause the No Pain 3D patch before removing/moving to another area.
- Use only for pain problem diagnosed by professionals.
- Consult your local authorities for proper battery disposal.
- Remove battery from battery chamber if you do not expect to use for a long period of time.

WHAT IS THE NO PAIN 3D PATCH?

The No Pain 3D patch is an innovative one piece self-adhesive electric pain reliever. It uses TENS technology to target specific pain. Built by medical grade silicone, this is ultra-thin, flexible and perfectly matches the contours of contacting surfaces. Advanced circuitry conserves energy by providing 20 x 20 minute treatments per battery life. Above all, it is a safe and easy pain management device that brings people not only a brand new experience, but also a life style.



Read before you use: The No Pain 3D patch should never be used to mask or relieve undiagnosed pain. Before treating any symptoms of pain, it is mandatory to diagnose cause of pain by a doctor.

WHAT IS TENS?

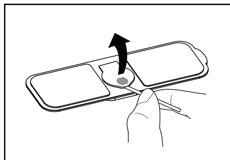
TENS -transcutaneous electrical nerve stimulation - stimulates nerves through the skin. It is recognised as a clinically proven, effective, non-medication method to treat pain from certain causes. It manages pain by stopping the pain gate transmitting pain signals to the brain. It also helps to release endorphins to sooth by stimulating nerves. It is free from side-effects when used properly. The method is scientifically underpinned and medically approved.

APPLICATIONS:

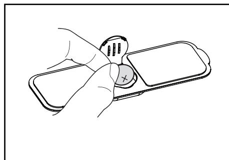
- Back pain
- Joint pain (e.g. knee joint, hip joint, shoulder)
- Neuralgia
- Headache
- Menstrual Pain
- Pain after injuries to musculoskeletal system
- Pain with circulatory problems
- Chronic pain through various causes

ASSEMBLE YOUR NO PAIN 3D PATCH

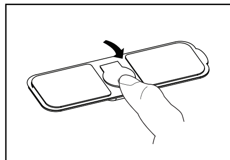
There are only a few steps of assembly required.



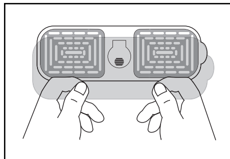
1 Flip open battery cover with a pin with care



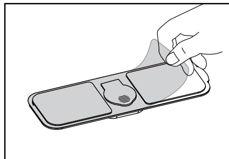
2 Insert battery (CR2032 only)



3 Close and lock battery cover



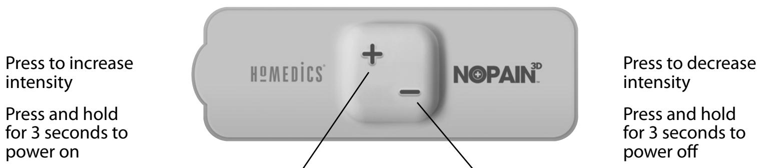
4 Peel the protective film off one side of the gel pads and place adhesive side onto the back of the device. Press firmly.



5 Carefully peel off the other protective film so that the adhesive gel pads are left in place.

HOW TO OPERATE YOUR NO PAIN 3D PATCH

1. Press and hold + to power on the No Pain 3D patch. Smart Contact Detection* is activated with a short and continuous beep
2. Press + again to activate stimulation**
3. Use +/- button to change level of stimulation
4. Automatic power off after 20 minutes
5. Replace battery when the No Pain 3D patch does not turn on.



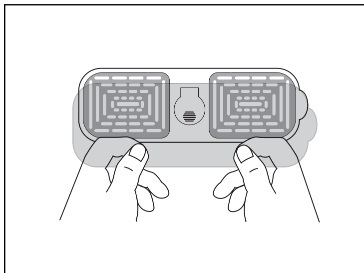
* Smart Contact Detection automatically detects connection. An audible alarm (constant beeping) will be triggered when there is improper contact between the 2 electrodes.

** When power is on, stimulation level is set to 0 for safety purposes. One more press will activate stimulation mode.

GB

BATTERY REPLACEMENT

Please replace battery when:
1. Power turns off during stimulation and will not turn on again
2. The device will not turn on after a long period of storage.
Note: After Use always place protective film back to electrode after use.



PRODUCT SPECIFICATION

Power: CR2032 Lithium 3V battery
Pulse Rate: 70Hz
Pulse Width: 200μs
Output Voltage Max. 65 Vpp, based on 500 Ω load ±-10%
Treatment Time 20 minutes; auto-off
Pulse Strength 0 ~ 15 stages adjustable
Operation Environment 5 ~ 40ºC, 15 ~ 93% Relative Humidity
Storage Environment -25 ~ 70ºC, ≤93% Relative Humidity
Transportation Environment -25 ~ 70ºC, ≤93% Relative Humidity
Size 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAM MODULATION

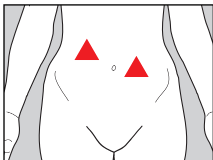
Cycle	Mode	Pulse Width	Pulse Rate	On-time
1	Constant	200	70Hz	120s
2	Burst	200	70Hz	120s

If you need longer treatment, please repeat operating procedure.
1. There is no serviceable part content in this product.
2. Replace battery when necessary.

Symbols

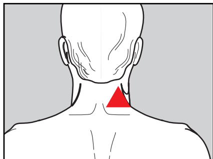
The No Pain 3D patch pack and instruction manual are marked with the following symbols:

PRP-200-EU	Product code
YYYY-MM	Date of manufacture year, month
	CE mark with Notified Body registration number (SGS UK: 0120)
	Type BF Applied Part symbol ie. insulated patient circuit
	Manufacturer complies with the Battery Directive on disposal of used batteries
 **YYYY-MM**	Use by date - this relates only to the Self-Adhesive Electrode Gel Pads



Menstrual Pain

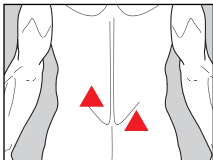
Place No Pain 3D patch over the tummy area. For optimum result, move No Pain 3D patch to the other spot after finish stimulation on one spot.



Migraine

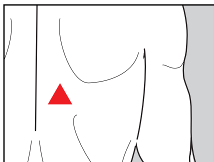
Place No Pain 3D patch on the back of the neck. For optimum result, start stimulation at low intensity, then increase gradually until a most suitable intensity achieved.

Note: Do not place pads on the side or front of the neck, or both temples.



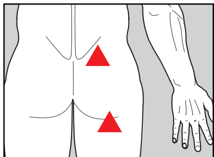
Low Back Pain

Place No Pain 3D patch either side at the site of pain. For optimum result, move No Pain 3D patch to the other spot after finish stimulation on one spot.



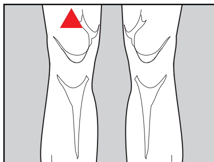
Back Pain

Place No Pain 3D patch either side of the spine covering the site of pain. For optimum result, start stimulation at low intensity, then increase gradually until a most suitable intensity achieved.



Sciatica

Place No Pain 3D patch either side at the site of pain. For optimum result, move No Pain 3D patch to the other spot after finish stimulation on one spot.



Knee Pain

Place No Pain 3D patch over the top of the knee. Avoid placing directly on the knee cap. For optimum result, start stimulation at low intensity, then increase gradually until a most suitable intensity achieved.

Merci d'avoir choisi les produits HoMedics. Veuillez lire cette notice attentivement et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENTS

- Ne jamais utiliser l'unité près du cœur, autour de la bouche ou sur une peau blessée.
- Ne pas utiliser l'unité dans des endroits très humides, une salle de bains par exemple.
- L'utilisation devra peut-être se faire sous la surveillance d'un physiothérapeute.
- Pour usage externe uniquement.
- Une trop longue stimulation au même endroit peut irriter la peau.
  En cas d'irritation prolongée de la peau, consulter un dermatologue.
- Ne pas utiliser le patch No Pain 3D durant les 12 premières semaines de grossesse.
- Consulter un médecin avant d'utiliser le dispositif en cas de traitement simultané avec d'autres médicaments.
- Ne pas démonter l'unité ni en modifier l'aspect.
- Ne pas utiliser l'unité durant le sommeil, en conduisant ou en prenant un bain.
- Empêcher tout objet métallique, tel que boucle de ceinture ou collier, de venir en contact avec le patch No Pain 3D.
- Il est recommandé aux utilisateurs de moins de 16 ans d'utiliser l'unité sous surveillance et après avis médical.

PROTECTION ET ENTRETIEN

- Si l'unité ne fonctionne pas correctement, cesser immédiatement de l'utiliser.
- Si l'unité occasionne une gêne, cesser immédiatement de l'utiliser.
- Laisser reposer le patch No Pain 3D avant de le détacher/déplacer vers un autre endroit.
- Utiliser exclusivement pour des problèmes de douleur diagnostiqués par des professionnels.
- Consulter les autorités locales pour connaître la procédure de mise au rebut règlementaire de la pile.
- Si l'unité ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, retirer la pile de son logement.

QU'EST-CE QUE LE PATCH NO PAIN 3D ?

Le patch No Pain 3D est un analgésique monobloc adhésif innovant libérant des impulsions électriques. Il utilise la technologie TENS pour cibler une douleur spécifique. Réalisée dans une silicone de qualité médicale, cette unité ultra-mince et très souple épouse parfaitement les contours des surfaces avec lesquelles elle vient en contact. Un montage de circuits perfectionné gère l'énergie pour procurer 20 traitements de 20 minutes avec une seule pile. Par-dessus tout, il s'agit d'un dispositif de gestion de la douleur sûr et très simple qui procure aux personnes traitées non seulement une expérience entièrement nouvelle mais aussi un grand confort de vie.



À lire avant toute utilisation : Ne pas utiliser le patch No Pain 3D pour faire disparaître ou soulager une douleur non diagnostiquée. Avant de traiter les symptômes d'une douleur, il est indispensable d'en faire diagnostiquer la cause par un médecin.

QU’EST-CE QUE LA TECHNOLOGIE TENS ?

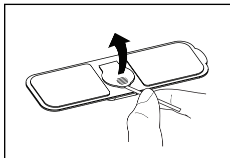
La technologie TENS (Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation ; en français, neuro-stimulation électrique transcutanée), stimule les nerfs à travers la peau. Il s’agit d’une méthode reconnue, éprouvée en clinique, sans médication, efficace pour traiter des douleurs liées à certaines causes. Elle gère la douleur en empêchant le portillon de la douleur de transmettre des signaux de douleur au cerveau. Elle permet aussi de libérer des endorphines pour calmer la douleur en stimulant les nerfs. Utilisée correctement, elle n’a aucun effet secondaire. Fondée sur des bases scientifiques, cette méthode est approuvée médicalement.

APPLICATIONS :

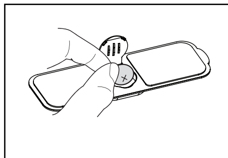
- Douleurs du dos
- Douleurs articulaires (articulations du genou et de la hanche, épaule, par ex.)
- Névralgies
- Maux de tête
- Douleurs menstruelles
- Douleurs consécutives à des blessures du système muscolo-squelettique
- Douleurs liées à des problèmes circulatoires
- Douleurs chroniques aux causes diverses

ASSEMBLAGE DU PATCH NO PAIN 3D

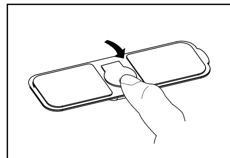
Quelques gestes suffisent pour assembler l'unité.



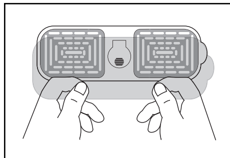
1 Avec une tige extrêmement fine, soulever le couvercle de la pile



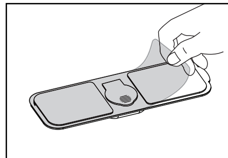
2 Introduire la pile (CR2032 seulement)



3 Refermer le couvercle de la pile et le bloquer



4 Enlever le film de protection sur l'un des côtés des électrodes à gel conducteur et placer la partie adhésive au dos du dispositif. Appuyer fermement.



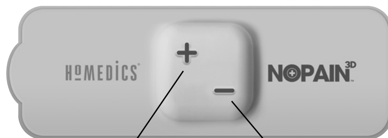
5 Enlever délicatement l'autre film de protection de façon à ce que les électrodes adhésives à gel conducteur restent en place.

UTILISATION DU PATCH NO PAIN 3D

1. Exercer une pression soutenue sur le signe + pour mettre le patch No Pain 3D sous tension. La fonction Smart Contact Detection* s'active en émettant un bip court et continu
2. Appuyer de nouveau sur le signe + pour activer la stimulation**
3. Utiliser la touche +/- pour modifier le degré de stimulation
4. L'alimentation électrique s'interrompt automatiquement au bout de 20 minutes
5. Si le patch No Pain 3D ne s'allume pas, remplacer la pile.

Appuyer pour augmenter l'intensité

Exercer une pression soutenue durant 3 secondes pour allumer l'unité



Appuyer pour réduire l'intensité

Exercer une pression soutenue durant 3 secondes pour éteindre l'unité

* La fonction Smart Contact Detection détecte automatiquement la connexion. Une alarme sonore (bip continu retentit en cas de contact incorrect entre les 2 électrodes.

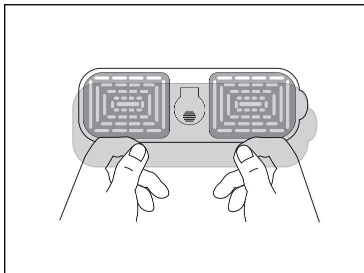
** Pour des raisons de sécurité, à l'allumage, le degré de stimulation est réglé sur 0. Une pression supplémentaire active le mode Stimulation.

REMPLACEMENT DE LA PILE

La pile doit être remplacée quand :

1. L'unité cesse de fonctionner durant la stimulation et ne se rallume pas
2. Le dispositif ne s'allume pas après une période d'inutilisation prolongée.

Remarque : Après utilisation, toujours replacer le film de protection sur les électrodes.



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Alimentation : Pile CR2032 3V au lithium
Fréquence d'impulsions : 70 Hz
Largeur d'impulsions : 200 µs
Tension de sortie maxi. 65 Vpp, sur la base d'une charge de 500 Ω ±-10 %
Durée de traitement 20 minutes ; arrêt auto.
Intensité des impulsions 0 ~ 15 niveaux réglables
Environnement d'utilisation 5 ~ 40°C, 15 ~ 93 % d'humidité relative
Environnement de stockage -25 ~ 70°C, ≤93 % d'humidité relative
Environnement de transport -25 ~ 70°C, ≤93 % d'humidité relative
Dimensions 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAM MODULATION

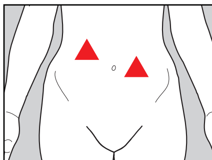
Cycle	Mode	Largeur d'impulsion	Fréquence des impulsions	Durée
1	Constant	200	70Hz	120s
2	En salves	200	70Hz	120s

Si le traitement doit être prolongé, répéter la procédure d’utilisation.
1. Ce produit est livré sans pièces de rechange.
2. Remplacer la pile selon besoin.

Symboles

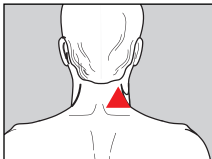
L’emballage du patch No Pain 3D et sa notice d’utilisation portent les symboles suivants :

PRP-200-EU	Code produit
YYYY-MM	Date de fabrication (mois, année)
	Marquage CE avec numéro d’immatriculation de l’organisme notifié (SGS UK : 0120)
	Symbole Partie appliquée de type BF, à savoir un circuit patient isolé
	Le fabricant se conforme à la directive DEEE relative à la mise au rebut des équipements électroniques usagés
 **YYYY-MM**	Utiliser avant (date). Concerne uniquement les électrodes adhésives à gel conducteur



Douleurs menstruelles

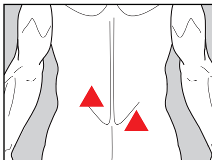
Placer le patch No Pain 3D sur le ventre. Pour des résultats optima, après une stimulation sur l'un des côtés du ventre, appliquer le patch sur l'autre côté.



Migraine

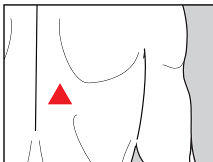
Placer le patch No Pain 3D à l'arrière du cou. Pour un résultat optimal, débuter par une stimulation à faible intensité avant d'augmenter progressivement jusqu'à atteindre le degré d'intensité le mieux approprié.

Remarque : Ne pas placer sur le côté ou l'avant du cou, ni sur les tempes.



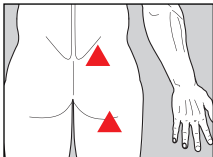
Douleur dans la partie inférieure du dos

Placer le patch No Pain 3D d'un côté ou de l'autre du site de la douleur. Pour des résultats optima, après une stimulation sur l'un des côtés, appliquer le patch sur l'autre côté.



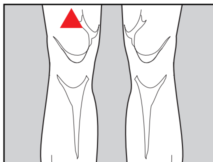
Douleur dans le dos

Placer le patch No Pain 3D d'un côté ou de l'autre de la colonne vertébrale, en recouvrant le site de la douleur. Pour des résultats optima, débuter par une stimulation à faible intensité avant augmenter progressivement jusqu'à atteindre le degré d'intensité le mieux approprié.



Sciatique

Placer le patch No Pain 3D d'un côté ou de l'autre du point douloureux. Pour un résultat optimal, après une stimulation sur l'un des côtés, appliquer le patch sur l'autre côté.



Douleur du genou

Placer le patch No Pain 3D sur le dessus du genou. Ne pas l'appliquer directement sur la rotule. Pour un résultat optimal, débuter par une stimulation à faible intensité avant d'augmenter progressivement jusqu'à atteindre le degré d'intensité le mieux approprié.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Produkte von HoMedics entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Herz- oder Mundnähe oder auf erkrankter Haut.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z.B. dem Badezimmer.
- Anwender sollten das Gerät gegebenenfalls unter der Aufsicht eines Physiotherapeuten verwenden.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Die längere Stimulation des selben Bereichs kann Hautirritationen verursachen. Wenden Sie sich bei anhaltenden Hautirritationen an einen Dermatologen.
- Verwenden Sie das No Pain 3D Patch nicht innerhalb der ersten zwölf Schwangerschaftswochen.
- Sollten Sie sich in anderweitiger medizinischer Behandlung befinden, wenden Sie sich vor Verwendung dieses Gerätes an einen Arzt.
- Nehmen Sie dieses Gerät nicht auseinander und bauen Sie es nicht um.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Schlafen, Autofahren oder Baden.
- Verhindern Sie, dass Metallgegenstände wie Gürtelschnallen oder Halsketten mit dem No Pain 3D Patch in Kontakt kommen.
- Sollten Sie unter 16 Jahre alt sein, wird Aufsicht und medizinische Beratung empfohlen.

WARTUNG & SCHÄDEN

- Beenden Sie den Gebrauch unverzüglich, wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert.
- Beenden Sie den Gebrauch unverzüglich, wenn das Gerät Beschwerden verursacht.
- Schalten Sie das No Pain 3D Patch vorübergehend aus, bevor Sie es entfernen/zu einem anderen Bereich bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für von medizinischem Fachpersonal diagnostizierten Schmerzen.
- Wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Batterieentsorgung an Ihre örtlichen Behörden.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach, wenn Sie vorhaben, das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden.

WAS IST DAS NO PAIN 3D PATCH?

Das No Pain 3D Patch ist ein innovatives einteiliges und selbstklebendes elektrisches Pflaster zur Schmerzlinderung. Es nutzt die TENS-Technologie zur Behandlung spezifischer Schmerzen. Das ultradünne Gerät besteht aus medizinisch zugelassenem Silikon und passt sich perfekt den Konturen der Kontaktoberflächen an. Die fortschrittliche Elektronik ist energiesparend und liefert 20 20-minütige Behandlungssitzungen pro Batterieladung. Insgesamt handelt es sich um ein sicheres und einfaches Gerät für die Schmerzbehandlung, das Anwendern nicht nur eine völlig neue Erfahrung, sondern auch einen neuen Lebensstil bietet.



Vor dem Gebrauch bitte lesen: Das No Pain 3D Patch sollte nie verwendet werden, um nicht diagnostizierte Schmerzen zu überdecken oder zu lindern. Es ist zwingend erforderlich, vor der Behandlung von Schmerzsymptomen deren Ursachen von einem Arzt diagnostizieren zu lassen.

WAS IST TENS?

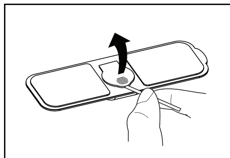
TENS – Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (Transkutane elektrische Nervenstimulation) – stimuliert die Nerven durch die Haut. TENS ist als klinisch erprobte, wirksame, nichtmedikamentöse Methode zur Behandlung von Schmerzen mit bestimmten Ursachen anerkannt. TENS behandelt Schmerzen, indem die Weiterleitung der Schmerzsignale an das Gehirn unterbunden wird. TENS trägt durch die Stimulation der Nerven ebenfalls zur Freisetzung von schmerzlindernden Endorphinen bei. TENS ist bei sachgemäßer Verwendung frei von Nebenwirkungen. Die Methode ist wissenschaftlich untermauert und medizinisch zugelassen.

ANWENDUNGSBEREICHE:

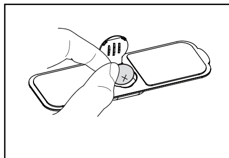
- Rückenschmerzen
- Gelenkschmerzen (z. B. Kniegelenk, Hüftgelenk, Schulter)
- Neuralgie
- Kopfschmerzen
- Regelschmerzen
- Schmerzen nach Verletzungen am Muskel-Skelett-System
- Schmerzen bei Kreislaufproblemen
- Chronische Schmerzen aufgrund verschiedener Ursachen.

ZUSAMMENBAU IHRES NO PAIN 3D PATCH

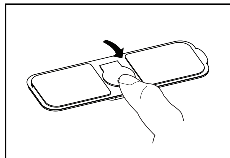
Für den Zusammenbau sind nur einige wenige Schritte erforderlich.



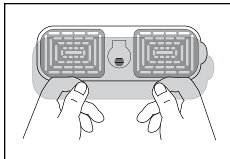
1 Klappen Sie den Batteriefachdeckel vorsichtig mit einer Nadel auf.



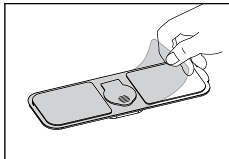
2 Legen Sie die Batterie (nur CR2032) ein



3 Schließen und sperren Sie die Batteriefachabdeckung



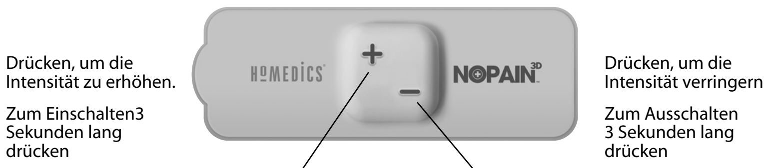
4 Ziehen Sie den Schutzfilm von der einen Seite des Gelkissens ab und legen Sie die haftende Seite auf die Rückseite des Gerätes. Drücken Sie es fest.



5 Ziehen Sie vorsichtig den anderen Schutzfilm ab, damit die haftenden Gelkissen befestigt werden können.

BEDIENUNG IHRES NO PAIN 3D PATCH

1. Drücken und halten Sie + auf dem No Pain 3D Patch, um das Gerät einzuschalten. Die Aktivierung der intelligenten Kontakterkennung* erfolgt mit einem kurzen und kontinuierlichen Piepton.
2. Drücken Sie + erneut, um die Stimulation** zu aktivieren.
3. Verwenden Sie die Tasten +/-, um die Stimulationsstufe zu ändern.
4. Automatische Abschaltung nach 20 Minuten.
5. Ersetzen Sie die Batterie, wenn sich das No Pain 3D Patch nicht einschaltet.



* Die intelligente Kontakterkennung erkennt die Verbindung automatisch. Es wird ein akustischer Alarm (konstantes Piepen) ausgelöst, wenn zwischen den 2 Elektroden kein sachgemäßerKontakt vorhanden ist.

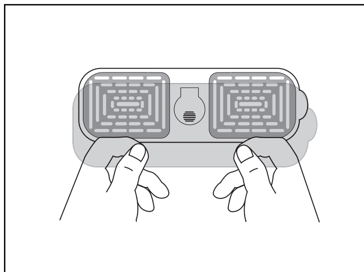
** Beim Einschalten des Geräts wird die Stimulationsstufe zu Sicherheitszwecken auf 0 gestellt. Durch eine erneute Betätigung der Taste wird der Stimulationsmodus aktiviert.

BATTERIEWECHSEL

Ersetzen Sie die Batterie, wenn:

1. Das Gerät sich währendder Stimulation abschaltet und nicht wieder einschalten lässt.
2. Das Gerät sich nach längerer Aufbewahrungszeitnicht einschaltet.

Hinweis: Bringen Sie die Schutzfolien nach Gebrauch stets wieder an den Elektroden an.



PRODUKTSPEZIFIKATION

Leistung: Lithiumbatterie CR2032 mit 3 V
Impulsfrequenz: 70 Hz
Impulsbreite: 200 µs
Max. Ausgangsspannung 65 Vss auf Grundlage von 500 Ω Ladung ±-10%
Behandlungsdauer: 20 Minuten; Automatische Abschaltung
Impulsstärke: 0 ~ 15 Stufen einstellbar
Betriebsumgebung: 5 ~ 40 °C, 15 ~ 93 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagerungsumgebung: -25 ~ 70 °C, ≤93 % relative Luftfeuchtigkeit
Transportumgebung: -25 ~ 70 °C, ≤93 % relative Luftfeuchtigkeit
Größe: 124mm x 41mm x 10mm.

PROGRAMMMODULATION

Zyklus	Modus	Impulsbreite	Impulsrate	Ein-Zeit
1	Konstant	200	70Hz	120s
2	Stoßbetrieb	200	70Hz	120s

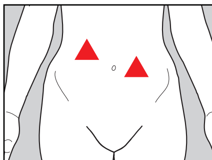
Bitte wiederholen Sie die Bedienungsschritte, wenn Sie eine längere Behandlung benötigen.

1. Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
2. Ersetzen Sie, wenn erforderlich, die Batterie.

Symbole

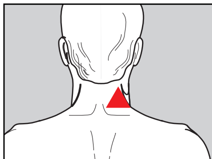
Das Verpackung des No Pain 3D Patch und die Bedienungsanleitung sind mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:

PRP-200-EU	Produktcode
YYYY-MM	Herstellungsdatum – Jahr, Monat
	CE-Zeichen mit Registrierungsnummer der zugelassenen Stelle (SGS GB: 0120)
	Symbol für das Anwendungsteil des Typs BF, d. h. isolierte Patientenschaltung
	Der Hersteller erfüllt die Anforderungen der Richtlinie zur Batterieentsorgung
 **YYYY-MM**	Haltbarkeitsdatum– Dies bezieht sich nur auf die selbstklebenden Elektroden-Gel-Pads



Regelschmerzen

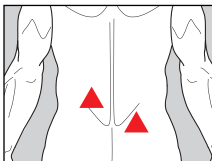
Bringen Sie das No Pain 3D Patch im Bauchbereich an. Bewegen Sie das No Pain 3D Patch für optimale Ergebnisse an die andere Stelle, nachdem die Stimulierung an einer Stelle abgeschlossen wurde.



Migräne

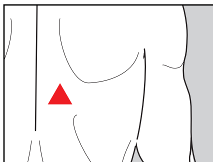
Bringen Sie das No Pain 3D Patch am Nacken an. Beginnen Sie für optimale Ergebnisse mit der Stimulierung bei geringer Intensität. Erhöhen Sie die Intensität anschließend stufenweise, bis die am besten geeignete Intensität erreicht wird.

Hinweis: Bringen Sie die Pads nicht seitlich oder vorne am Hals oder an beiden Schläfen an.

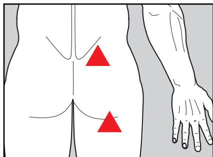


Schmerzen am unteren Rücken

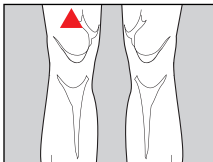
Bringen Sie das No Pain 3D Patch an beiden Seiten der schmerzhaften Stelle an. Bewegen Sie das No Pain 3D Patch für optimale Ergebnisse an die andere Stelle, nachdem die Stimulierung an einer Stelle abgeschlossen wurde.



Rückenschmerzen
Bringen Sie das No Pain 3D Patch im Schmerzbereich an beiden Seiten der Wirbelsäule an. Beginnen Sie für optimale Ergebnisse mit der Stimulierung bei geringer Intensität. Erhöhen Sie die Intensität anschließend stufenweise, bis die am besten geeignete Intensität erreicht wird.



Ischias
Bringen Sie das No Pain 3D Patch an beiden Seiten der schmerzhaften Stelle an. Bewegen Sie das No Pain 3D Patch für optimale Ergebnisse an die andere Stelle, nachdem die Stimulierung an einer Stelle abgeschlossen wurde.



Knieschmerzen
Bringen Sie das No Pain 3D Patch an der Kniespitze an. Vermeiden Sie das direkte Anbringen auf der Kniescheibe. Beginnen Sie für optimale Ergebnisse mit der Stimulierung bei geringer Intensität. Erhöhen Sie die Intensität anschließend stufenweise, bis die am besten geeignete Intensität erreicht wird.

Gracias por elegir los productos de HoMedics. Lea atentamente estas instrucciones de uso y guárdelas por si fueran necesarias en un futuro.

ADVERTENCIAS

- Jamás utilice este aparato cerca del corazón, alrededor de la boca ni sobre piel con algún tipo de afección.
- No utilice este aparato en lugares húmedos, como el cuarto de baño.
- Es posible que el usuario deba utilizar el aparato bajo la supervisión de un fisioterapeuta.
- Solo para uso externo.
- La estimulación en un mismo punto durante periodos prolongados puede causar molestias en la piel.
  Consulte con el dermatólogo si las molestias en la piel no remiten.
- No utilice el parche No Pain 3D durante las primeras 12 semanas de embarazo.
- Consulte con un médico antes de usar este dispositivo si sigue otro tratamiento médico.
- No desmonte ni modifique este aparato.
- No utilice este aparato mientras duerme, conduce o se baña.
- No deje que entre en contacto con el parche No Pain 3D ningún objeto metálico, como por ejemplo la hebilla del cinturón o un collar.
- Se recomienda el asesoramiento y la supervisión médica para personas menores de 16 años.

MANTENIMIENTO Y DAÑO

- Si el aparato no funciona correctamente, deje de usarlo inmediatamente.
- Si el aparato le causa molestias, deje de usarlo inmediatamente.
- Interrumpa el funcionamiento del parche No Pain 3D antes de retirarlo o de pasar a otra zona.
- Usar únicamente para dolencias diagnosticadas por profesionales.
- Consulte con las autoridades locales para la eliminación adecuada de la pila.
- Quite la pila del compartimento si no prevé utilizar el aparato durante mucho tiempo

¿QUÉ ES EL PARCHE NO PAIN 3D?

El parche No Pain 3D es un innovador parche eléctrico autoadhesivo de una pieza para el alivio del dolor. Utiliza la tecnología TENS para tratar el dolor en el punto exacto. Fabricado con silicona médica, el parche es ultrafino, flexible y se adapta perfectamente al contorno de las superficies de contacto. Su circuitería avanzada conserva energía y permite llevar a cabo 20 tratamientos de 20 minutos por cada ciclo de vida útil de la pila. Por encima de todo, se trata de un dispositivo sencillo y seguro para el alivio del dolor que no solo proporciona una experiencia totalmente nueva a todo el que lo prueba, sino que también mejora su estilo de vida.



Lea antes de usar: nunca utilice el parche No Pain 3D para enmascarar o aliviar un dolor cuya causa no se haya diagnosticado. Antes de tratar los síntomas del dolor, es fundamental que un médico diagnostique la causa del dolor.

¿QUÉ ES TENS?

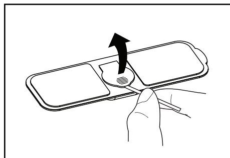
La estimulación TENS (siglas en inglés de estimulación eléctrica nerviosa transcutánea) estimula los nervios a través de la piel. Está reconocida como un método eficaz y clínicamente probado de tratamiento del dolor sin medicación para determinadas causas. Combate el dolor al detener las señales de dolor que se transmiten al cerebro. También contribuye a liberar endorfinas, que alivian el dolor al estimular los nervios. Carece de efectos secundarios si se utiliza correctamente. Este método goza de una sólida base científica y está médicamente aprobado.

APLICACIONES:

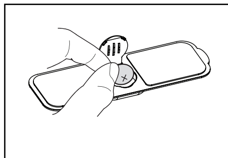
- Dolor de espalda
- Dolor articular (p. ej., articulación de rodilla, cadera u hombro)
- Neuralgia
- Dolor de cabeza
- Dolor menstrual
- Dolor por lesiones al aparato locomotor
- Dolor por problemas circulatorios
- Dolor crónico por causas diversas

ENSAMBLAJE DEL PARCHE NO PAIN 3D

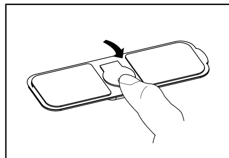
Para ensamblar el dispositivo tan solo son necesarios unos pocos pasos.



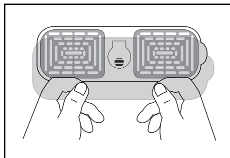
1 Abra con cuidado la tapa de la pila con un alfiler



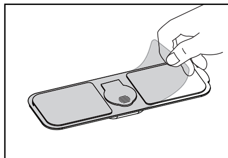
2 Introduzca la pila (CR2032 exclusivamente)



3 Cierre y bloquee la tapa de la pila



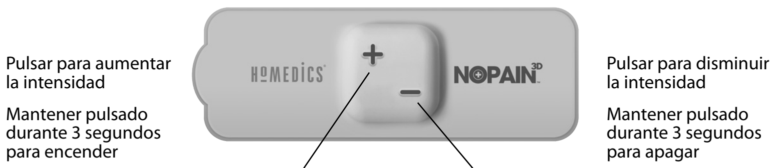
4 Sacar la película protectora de uno de los lados de los parches de gel adhesivos y pegar el lado adhesivo a la parte posterior del dispositivo. Ejercer presión.



5 Con cuidado, sacar la otra película protectora para que los parches de gel adhesivos queden en su lugar.

CÓMO UTILIZAR EL PARCHE NO PAIN 3D

1. Mantenga pulsado el botón + para encender el parche No Pain 3D. El sistema de Detección de Contacto Inteligente (Smart Contact Detection)* se activa con un pitido breve y continuo
2. Pulse + de nuevo para activar la estimulación**
3. Utilice el botón +/- para cambiar la intensidad de estimulación
4. El dispositivo se apaga automáticamente al cabo de 20 minutos
5. Sustituya la pila cuando el parche No Pain 3D no se encienda.



* El sistema de Detección de Contacto Inteligente (Smart Contact Detection) detecta la conexión de forma automática. Se activará una alarma sonora (pitido continuo) cuando haya un mal contacto entre los 2 electrodos.

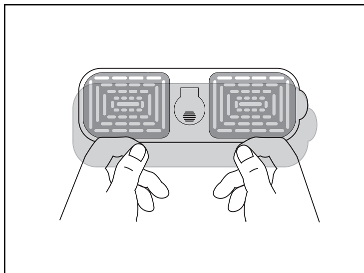
** Cuando el dispositivo se enciende, la intensidad de estimulación se pone a 0 por motivos de seguridad. Pulse una vez más para activar el modo de estimulación.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Sustituya la pila cuando:

1. El dispositivo se apague durante la estimulación y no se pueda encender de nuevo
2. El dispositivo no se encienda después de haber estado guardado durante mucho tiempo

Nota: vuelva a colocar la película protectora en los electrodos después de cada uso.



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Alimentación: pila de litio CR2032 de 3V
Pulsación: 70 Hz
Amplitud de pulso: 200 μs
Voltaje máx. de salida: 65 Vpp, en base a una carga de 500 Ω ±-10%
Duración de tratamiento: 20 minutos; apagado automático
Intensidad de pulso: 0 ~ 15 etapas ajustables
Condiciones de funcionamiento: 5 ~ 40 ºC, humedad relativa 15 ~ 93%
Condiciones de almacenamiento: -25 ~ 70 ºC, humedad relativa ≤93%
Condiciones de transporte: -25 ~ 70 ºC, humedad relativa ≤93%
Tamaño: 124mm x 41mm x 10mm

MODULACIÓN DE PROGRAMA

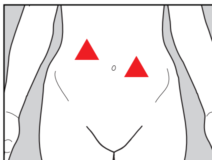
Ciclo	Función	Amplitud de la pulsación	Frecuencia de la pulsación	Tiempo de funcionamiento
1	Constante	200	70Hz	120s
2	Ráfaga	200	70Hz	120s

Si necesita un tratamiento de mayor duración, repita el proceso.
1. No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario en este producto.
2. Sustituya la batería cuando sea necesario.

Símbolos

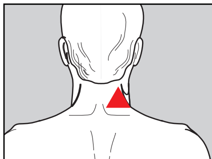
La caja del parche No Pain 3D y el manual de instrucciones tienen los siguientes símbolos:

PRP-200-EU	Código de producto
YYYY-MM	Fecha de fabricación: año, mes
	Marca CE con el número de registro del organismo notificado (SGS UK: 0120)
	Símbolo de clasificación Tipo BF, es decir, pieza aplicada al paciente con circuitos aislados
	El fabricante cumple con lo dispuesto por la Directiva relativa a las pilas sobre la eliminación de pilas usadas
 **YYYY-MM**	Usar antes de la fecha - se refiere solamente a los parches autoadhesivos de gel con electrodos



Dolor menstrual

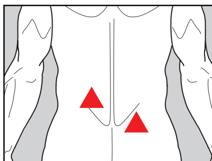
Coloque el parche No Pain 3D sobre la zona abdominal. Para un resultado óptimo, pase el parche No Pain 3D al otro punto después de terminar la estimulación en el primero.



Migraña

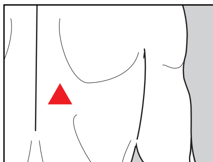
Coloque el parche No Pain 3D en la parte posterior del cuello. Para un resultado óptimo, comience la estimulación con poca intensidad y vaya aumentándola gradualmente hasta conseguir la intensidad más adecuada.

Nota: no coloque los parches en los laterales ni en la parte delantera del cuello, ni tampoco en las sienes.



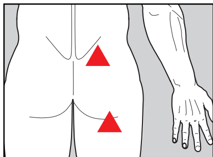
Dolor en la parte inferior de la espalda

Coloque el parche No Pain 3D en un lado de la zona del dolor. Para un resultado óptimo, pase el parche No Pain 3D al otro punto después de terminar la estimulación en el primero.



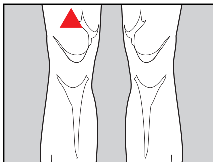
Dolor de espalda

Coloque el parche No Pain 3D en un lado de la columna vertebral, tapando la zona del dolor. Para un resultado óptimo, comience la estimulación con poca intensidad y vaya aumentándola gradualmente hasta conseguir la intensidad más adecuada.



Ciática

Coloque el parche No Pain 3D en un lado de la zona del dolor. Para un resultado óptimo, pase el parche No Pain 3D al otro punto después de terminar la estimulación en el primero.



Dolor de rodilla

Coloque el parche No Pain 3D por encima de la rodilla. No coloque el parche directamente sobre la rótula. Para un resultado óptimo, comience la estimulación con poca intensidad y vaya aumentándola gradualmente hasta conseguir la intensidad más adecuada.

Grazie per aver scelto i prodotti HoMedics. Leggere attentamente queste istruzioni d’uso e conservarle per consultazioni successive.

AVVERTENZE

- Non utilizzare in alcun caso l’unità in prossimità del cuore, intorno alla cavità orale o sulla cute danneggiata.
- Non utilizzare l’unità in luoghi con tasso di umidità elevato, ad esempio in bagno.
- L’impiego dell’unità da parte dell’utente potrebbe richiedere la supervisione di un fisioterapista.
- Solo per uso esterno.
- La stimolazione prolungata dello stesso sito potrebbe provocare un disturbo cutaneo. Se il disturbo persiste, consultare un dermatologo.
- Non utilizzare il cerotto No Pain 3D nel corso delle prime 12 settimane di gravidanza.
- Se si è sottoposti ad altri trattamenti, richiedere un consulto medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Non smontare o alterare l’unità.
- Non utilizzare l’unità durante il sonno, alla guida o mentre si fa il bagno.
- Evitare il contatto fra qualsivoglia oggetto metallico, quale la fibbia di una cintura o una collana, e il cerotto No Pain 3D.
- Per i minori di 16 anni si raccomanda un utilizzo previo consulto medico e con supervisione.

MANUTENZIONE E DANNI

- Arrestare immediatamente l'unità in caso di malfunzionamenti.
- Nel caso in cui l'unità provochi disturbi, interromperne immediatamente l'utilizzo.
- Sospendere l'utilizzo del cerotto No Pain 3D prima della rimozione/dello spostamento in un'altra area.
- Utilizzare solo per dolori diagnosticati da un medico professionista.
- Consultare le autorità locali per informazioni sullo smaltimento corretto delle batterie.
- Rimuovere la batteria dall'apposito vano se si prevede un periodo di inutilizzo prolungato.

CHE COS'È IL CEROTTO NO PAIN 3D?

Il cerotto No Pain 3D è un antidolorifico elettrico autoadesivo, innovativo e monoblocco. Utilizza la tecnologia TENS per la localizzazione mirata del dolore. Realizzato in silicone di grado medico, questo dispositivo è ultrasottile, flessibile e perfettamente aderente ai contorni delle superfici di contatto. I circuiti di ultima generazione consentono di risparmiare energia garantendo 20 trattamenti di 20 minuti per batteria. Soprattutto, è un dispositivo per il trattamento del dolore sicuro e semplice, in grado di donare alle persone non solo un'esperienza del tutto innovativa ma anche un nuovo stile di vita.



Leggere prima dell'uso: il cerotto No Pain 3D non deve mai essere utilizzato per sopprimere o alleviare dolori non diagnosticati. Prima di procedere al trattamento di qualsiasi sintomo di dolore, è obbligatorio richiedere la diagnosi medica della causa.



CHE COS'È TENS?

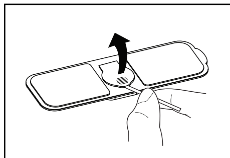
La terapia TENS, ovvero l'elettrostimolazione nervosa transcutanea, stimola i nervi agendo attraverso la cute. È riconosciuta come metodo alternativo clinicamente testato ed efficace per il trattamento di dolori provocati da determinate cause. La cura del dolore avviene sopprimendo la trasmissione dei segnali di dolore al cervello. Inoltre, la stimolazione nervosa favorisce il rilascio di endorfine per lenire il dolore. Se utilizzato correttamente, non causa effetti collaterali. Questo metodo è sostenuto scientificamente e approvato dalla comunità medica.

APPLICAZIONI:

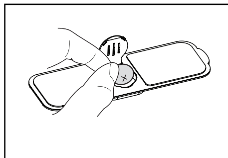
- Mal di schiena
- Dolore articolare (ad es. ginocchio, anca, spalla)
- Nevralgia
- Cefalea
- Dolore mestruale
- Dolore causato da lesioni al sistema muscolo-scheletrico
- Dolore causato da problemi circolatori
- Dolore cronico per cause diverse

MONTAGGIO DEL CEROTTO NO PAIN 3D

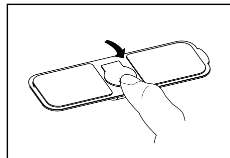
La procedura di montaggio si articola in pochi semplici passi.



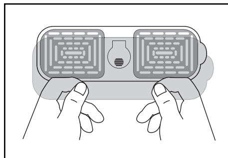
1 Aprire con cautela il vano batteria utilizzando un perno



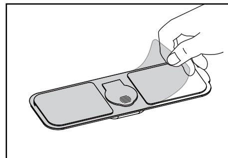
2 Inserire la batteria (solo CR2032)



3 Chiudere e bloccare il coperchio del vano



4 Staccare la pellicola protettiva da un lato degli elettrodi e collocare il lato adesivo sulla parte posteriore del dispositivo. Premere con decisione.

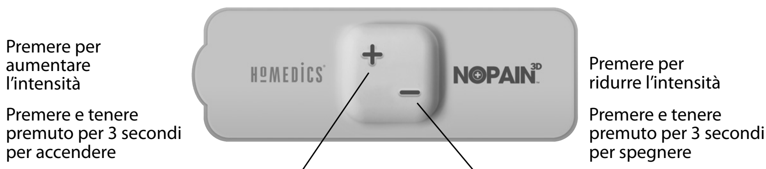


5 Staccare con cura l'altra pellicola protettiva in modo da lasciare gli elettrodi adesivi in posizione.



COME UTILIZZARE IL CEROTTO NO PAIN 3D

1. Premere e tenere premuto il simbolo + per accendere il cerotto No Pain 3D. Il sistema Smart Contact Detection* si attiva emettendo un segnale acustico breve e continuo
2. Premere nuovamente il simbolo + per attivare la stimolazione**
3. Utilizzare il pulsante +/- per modificare il livello di stimolazione
4. Spegnimento automatico dopo 20 minuti
5. Se l'unità No Pain 3D non si accende, sostituire la batteria.



* La funzione Smart Contact Detection consente di rilevare automaticamente la connessione. In caso di contatto improprio fra i 2 elettrodi, si genera un allarme acustico (con segnale costante).

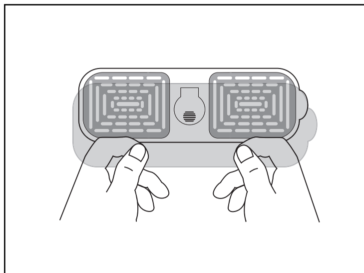
** Per motivi di sicurezza, al momento dell'accensione il livello di stimolazione è impostato su 0. Premendo nuovamente si attiva la modalità stimolazione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Si raccomanda di sostituire la batteria quando:

1. Il dispositivo si spegne durante la stimolazione e non si riaccende.
2. Il dispositivo non si accende a seguito di una conservazione prolungata.

Nota: dopo l'uso, riposizionare sempre la pellicola protettiva sugli elettrodi.





SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Alimentazione: batteria al litio da 3 V CR2032
Frequenza impulsi: 70 Hz
Ampiezza impulso: 200 μs
Tensione massima di uscita: 65 Vpp, basata su carico di 500 Ω ±-10%
Durata del trattamento: 20 minuti; spegnimento automatico
Potenza di impulso: 0 ~ 15 stadi regolabili
Ambiente di esercizio: 5 ~ 40 °C, 15 ~ 93% di umidità relativa
Ambiente di conservazione: -25 ~ 70 °C, ≤93% di umidità relativa
Ambiente di trasporto: -25 ~ 70 °C, ≤93% di umidità relativa
Dimensioni: 124mm x 41mm x 10mm

MODULAZIONE DI PROGRAMMA

Ciclo	Modalità	Ampiezza impulso	Frequenza impulsi	Tempo di funzionamento
1	Costante	200	70Hz	120s
2	Burst	200	70Hz	120s

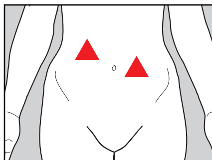
Per trattamenti prolungati, si raccomanda di ripetere la procedura operativa.
1. Il prodotto non contiene componenti riparabili.
2. Sostituire la batteria secondo necessità.

Simboli

La confezione e il manuale di istruzioni del cerotto No Pain 3D sono contrassegnati con i simboli seguenti:

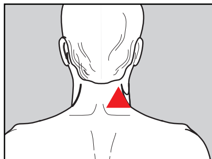
PRP-200-EU	Codice prodotto
YYYY-MM	Anno e mese di produzione
	Marchio CE con numero di registrazione rilasciato dall'Organismo notificato (SGS UK: 0120)
	Simbolo per parte applicata di tipo BF, ossia apparecchio con parte applicata al paziente isolata
	Il produttore è conforme alla direttiva relativa allo smaltimento delle batterie usate
 **YYYY-MM**	Data di scadenza – relativa solo agli elettrodi autoadesivi con gel





Dolore mestruale

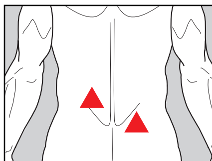
Applicare il cerotto No Pain 3D sulla zona addominale. Per garantire risultati ottimali, dopo aver stimolato un lato applicare il cerotto No Pain 3D anche sull'altro.



Emicrania

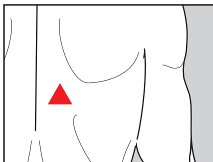
Applicare il cerotto No Pain 3D sulla parte posteriore del collo. Per garantire risultati ottimali, avviare la stimolazione a una bassa intensità, quindi aumentare gradualmente fino al raggiungimento dell'intensità più adeguata.

Nota: evitare di applicare gli elettrodi sulla parte frontale o laterale del collo o su entrambe le tempie.



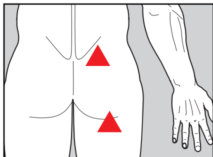
Dolore lombare

Applicare il cerotto No Pain 3D su uno dei lati del sito affetto da dolore. Per garantire risultati ottimali, dopo aver stimolato un lato applicare il cerotto No Pain 3D anche sull'altro.



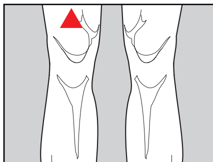
Mal di schiena

Applicare il cerotto No Pain 3D su uno dei lati della spina dorsale, all'altezza del sito interessato. Per garantire risultati ottimali, avviare la stimolazione a una bassa intensità, quindi aumentare gradualmente fino al raggiungimento dell'intensità più adeguata.



Sciatica

Applicare il cerotto No Pain 3D su uno dei lati del sito affetto da dolore. Per garantire risultati ottimali, dopo aver stimolato un lato applicare il cerotto No Pain 3D anche sull'altro.



Dolore al ginocchio

Applicare il cerotto No Pain 3D sulla parte superiore del ginocchio. Evitare di applicare direttamente sulla rotula. Per garantire risultati ottimali, avviare la stimolazione a una bassa intensità, quindi aumentare gradualmente fino al raggiungimento dell'intensità più adeguata.



Obrigado por escolher os produtos da HoMedics. Por favor, leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma consulta futura.

AVISOS

- Nunca utilize este aparelho próximo do coração, em volta da boca ou em pele afectada.
- Não utilize este aparelho em locais com elevada humidade, tal como em casas de banho.
- O utilizador poderá ter necessidade de utilizar o aparelho sob supervisão de um fisioterapeuta.
- Apenas para utilização externa.
- Uma estimulação prolongada no mesmo local pode provocar desconforto na pele. Consulte um dermatologista se o desconforto na pele persistir.
- Não utilize o penso No Pain 3D durante as 12 primeiras semanas de gravidez.
- Se estiver a receber outros tratamentos médicos, consulte um médico antes de utilizar este dispositivo.
- Não desmonte, nem proceda à remodelação deste aparelho.
- Não utilize este aparelho enquanto dorme, conduz ou toma banho.
- Evite que qualquer objecto metálico, por exemplo, a fivela de um cinto ou um colar, entre em contacto com o penso No Pain 3D.
- Recomenda-se a supervisão e o aconselhamento médico se tiver menos de 16 anos.

MANUTENÇÃO E DANOS

- Se o aparelho não estiver a funcionar devidamente, pare imediatamente de utilizá-lo.
- Se o aparelho estiver a provocar desconforto, pare imediatamente de utilizá-lo.
- Pare o penso No Pain 3D antes de o retirar/mudar para outra zona.
- Utilize apenas para problemas relacionados com dores diagnosticados por profissionais.
- Consulte as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação adequada da pilha.
- Retire a pilha do respectivo compartimento se prevê que não vai utilizar o dispositivo durante um período de tempo prolongado.

O QUE É O PENSO NO PAIN 3D?

O penso No Pain 3D é um dispositivo eléctrico autocolante inovador para alívio da dor, de uma peça só. Utiliza a tecnologia TENS (Estimulação Nervosa Eléctrica Transcutânea) para controlar uma dor específica. Construído em silicone de qualidade médica, é extremamente fino, flexível e adequa-se na perfeição aos contornos das superfícies de contacto. Os circuitos avançados conservam a energia, sendo que cada pilha proporciona 20 tratamentos de 20 minutos. Acima de tudo, é um dispositivo de contenção da dor que é seguro e fácil de manusear, que proporcionar às pessoas não só uma experiência completamente nova, mas também um estilo de vida novo.



Leia antes de utilizar: O penso No Pain 3D nunca deve ser utilizado para disfarçar ou aliviar dores não diagnosticadas. Antes de tratar quaisquer sintomas de dor, a causa da dor deve ser obrigatoriamente diagnosticada por um médico.

O QUE É A TENS?

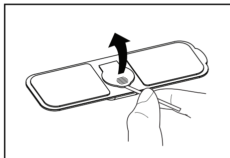
A TENS - estimulação nervosa eléctrica transcutânea – estimula os nervos através da pele. É reconhecida como um método não medicamentoso, clinicamente comprovado e eficaz, para tratar a dor provocada por determinadas causas. Controla a dor ao fazer com que o portão da dor pare de transmitir sinais de dor ao cérebro. Também ajuda a libertar endorfinas para atenuar a dor através da estimulação dos nervos. Não produz efeitos secundários quando devidamente utilizada. O método tem uma fundamentação científica e está clinicamente aprovado.

APLICAÇÕES:

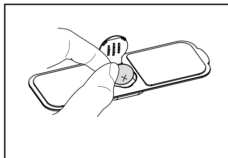
- Dores nas costas
- Dores nas articulações (por ex., articulação do joelho e da anca, ombros)
- Nevralgias
- Dores de cabeça
- Dores menstruais
- Dores na sequência de lesões do sistema músculo-esquelético
- Dores relacionadas com problemas de circulação
- Dores crónicas derivadas de várias causas

COMO MONTAR O SEU PENSO NO PAIN 3D

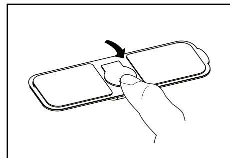
A montagem requer apenas alguns passos.



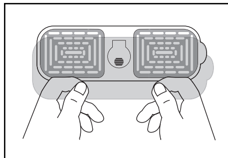
1 Abra cuidadosamente a tampa do compartimento da pilha com um alfinete



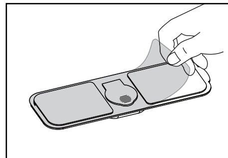
2 Introduza a pilha (apenas do tipo CR2032)



3 Feche e fixe a tampa do compartimento da pilha



4 Retire a película protectora de um dos lados das almofadas de gel e aplique a face aderente à parte de trás do dispositivo. Pressione com firmeza.



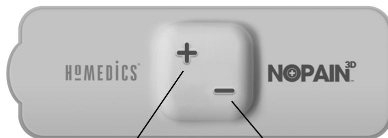
5 Retire com cuidado o outro lado da película protectora para evitar que as almofadas de gel aderentes saiam do lugar.

COMO MANUSEAR O SEU PENSO NO PAIN 3D

1. Prima e mantenha premido o sinal + para ligar o penso No Pain 3D. A Detecção de Contacto Inteligente* é activada com um aviso sonoro curto e contínuo
2. Pressione novamente o sinal + para activar a estimulação**
3. Utilize o botão +/- para alterar o nível de estimulação
4. O dispositivo desliga-se automaticamente depois de decorridos 20 minutos
5. Substitua a pilha quando o penso No Pain 3D não se ligar.

Pressione para aumentar a intensidade

Pressione e mantenha premido durante 3 segundos para ligar o dispositivo



Pressione para diminuir a intensidade

Pressione e mantenha premido durante 3 segundos para desligar o dispositivo

* A Detecção de Contacto Inteligente detecta automaticamente a ligação. Um alarme audível (aviso sonoro constante) será activado quando o contacto entre os 2 eléctrodos for inadequado.

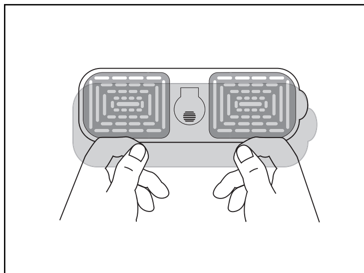
** Quando é ligado, o nível de estimulação está regulado para 0 por motivos de segurança. Pressionando mais uma vez, o modo de estimulação será activado.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Substitua a pilha quando:

1. O dispositivo se desligar durante a estimulação e não for possível ligá-lo novamente
2. Não for possível ligar o dispositivo após um período longo de armazenamento.

Nota: Após a utilização, coloque sempre a película protectora sobre o eléctrodo.



P

ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO

Alimentação: Pilha de lítio CR2032 de 3V
Frequência dos impulsos: 70 Hz
Amplitude dos impulsos: 200 µs
Tensão máx. de saída: 65 Vpp, com base em carga de 500 Ω ±-10%
Tempo de tratamento: 20 minutos; desligar automático
Intensidade dos impulsos: 0 a 15 fases ajustáveis
Ambiente de funcionamento: 5 a 40ºC, 15 a 93% de humidade relativa
Ambiente de armazenamento: -25 a 70ºC, ≤93% de humidade relativa
Ambiente de transporte: -25 a 70ºC, ≤93% de humidade relativa
Tamanho: 124mm x 41mm x 10mm

MODULAÇÃO DO PROGRAMA

Ciclo	Modo	Amplitude dos impulsos	Frequência dos impulsos	Tempo de funcionamento
1	Constante	200	70Hz	120s
2	Disparo	200	70Hz	120s

Se necessitar de um tratamento mais prolongado, repita o procedimento de manuseamento.
1. Este produto não contém peças que possam ser reparadas.
2. Substitua a pilha quando necessário.

Símbolos

A embalagem e o manual do penso No Pain 3D contêm os seguintes símbolos:

PRP-200-EU Código do produto

YYYY-MM Data de fabrico, ano e mês

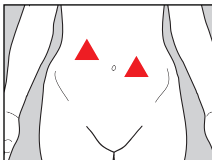


Marca CE com n.º de registo do Organismo Notificado (SGS UK: 0120)

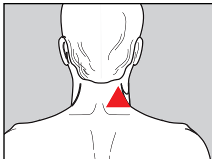

Símbolo de parte aplicada tipo BF, ou seja, circuito do paciente isolado


O fabricante cumpre a directiva relativa às pilhas no que diz respeito à eliminação de pilhas e baterias usadas


YYYY-MM Data de validade – apenas diz respeito às Almofadas de gel de eléctrodos autocolantes

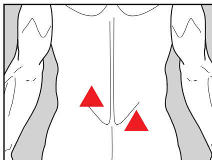


Dores menstruais
Coloque o penso No Pain 3D sobre a zona da barriga. Para obter resultados ideais, depois de ter terminado a estimulação numa zona, desloque o penso No Pain 3D para outra.

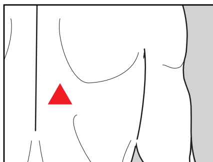


Enxaqueca
Coloque o penso No Pain 3D na parte posterior do pescoço. Para obter resultados ideais, inicie a estimulação com uma intensidade baixa e vá aumentando gradualmente até atingir a intensidade mais adequada.

Nota: Não coloque as almofadas sobre a parte frontal ou lateral do pescoço ou sobre as têmporas.

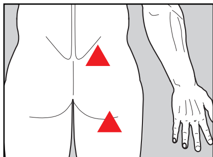


Dores lombares
Coloque o penso No Pain 3D em cada um dos lados no local da dor. Para obter resultados ideais, depois de ter terminado a estimulação numa zona, desloque o penso No Pain 3D para outra.



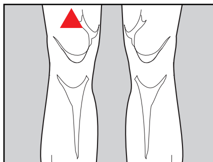
Dores nas costas

Coloque o penso No Pain 3D em cada um dos lados da coluna abrangendo o local da dor. Para obter resultados ideais, inicie a estimulação com uma intensidade baixa e vá aumentando gradualmente até atingir a intensidade mais adequada.



Ciática

Coloque o penso No Pain 3D em cada um dos lados no local da dor. Para obter resultados ideais, depois de ter terminado a estimulação numa zona, desloque o penso No Pain 3D para outra.



Dores nos joelhos

Coloque o penso No Pain 3D na parte superior do joelho. Evite colocar o penso directamente sobre a rótula. Para obter resultados ideais, inicie a estimulação com uma intensidade baixa e vá aumentando gradualmente até atingir a intensidade mais adequada.

Hartelijk dank dat u voor HoMedics-producten heeft gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWINGEN

- Dit product mag nooit worden gebruikt in de buurt van het hart, rond de mond of op beschadigde huid.
- Gebruik deze unit niet op plaatsen met een hoge vochtigheid, zoals een badkamer.
- Het kan mogelijk zijn dat dit instrument onder supervisie van een fysiotherapeut moet worden gebruikt.
- Alleen bedoeld voor extern gebruik.
- Langdurige stimulatie op dezelfde plaats kan ongemak veroorzaken voor de huid. Raadpleeg een dermatoloog als het ongemak niet vanzelf verdwijnt.
- De No Pain 3D patch mag niet worden gebruikt gedurende de eerste 12 weken van uw zwangerschap.
- Raadpleeg een arts voordat u dit instrument gaat gebruiken, indien u ook andere medische behandelingen ondergaat.
- De unit mag niet gedemonteerd of gewijzigd worden.
- De unit mag niet worden gebruikt tijdens slapen, autorijden of baden.
- Vermijd contact tussen metalen voorwerpen, zoals een riem of collier, en de No Pain 3D patch.
- Personen jonger dan 16 jaar dienen medisch advies in te winnen en het instrument onder supervisie te gebruiken.

ONDERHOUD EN SCHADE

- Indien de unit niet correct functioneert, moet onmiddellijk gestopt worden met het gebruik ervan.
- Indien de unit pijn of ongemak veroorzaakt, moet onmiddellijk gestopt worden met het gebruik ervan.
- Voordat u een ander gebied wilt behandelen, of de unit wilt verplaatsen, moet de No Pain 3D patch eerst worden stilgezet.
- Alleen gebruiken voor pijn die door een professional is gediagnostiseerd.
- Raadpleeg de plaatselijke regelgeving over het op de juiste wijze weggooien van batterijen.
- Verwijder de batterij uit de batterijbehuizing indien u van plan bent de unit gedurende een langere periode niet te gebruiken.

WAT IS DE NO PAIN 3D PATCH?

De No Pain 3D patch is een innovatief zelfklevend elektrisch instrument voor pijnbestrijding, bestaande uit één stuk. Er wordt TENS-technologie gebruikt om de specifieke pijn te bestrijden. Het is gemaakt van siliconenmateriaal van medisch niveau, ultradun, flexibel en in staat om de contour te volgen van het oppervlak waarop het is aangebracht. De geavanceerde elektronica bespaart energie door 20 behandelingen van 20 minuten uit te voeren, per levensduur van de batterij. Maar op de eerste plaats is het een veilige en eenvoudige manier om pijn te bestrijden, waarmee men een bijzonder nieuwe ervaring op kan doen en tevens een levensstijl kan aannemen.



Lezen voor gebruik: De No Pain 3D patch mag nooit worden gebruikt om pijn te verbergen of verlichten waar niet eerst een diagnose heeft plaatsgevonden. Voordat u overgaat tot de behandeling van pijn, is het absoluut noodzakelijk dat een arts eerst een diagnose stelt van de oorzaak van de pijn.

WAT IS TENS?

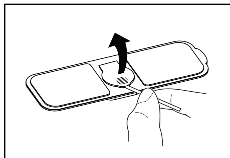
TENS -transcutaneous electrical nerve stimulation (transcutane elektrostimulatie) - stimuleert de zenuwen via de huid. Het is erkend als een klinisch bewezen, effectieve, niet-medicatieve methode om pijn te bestrijden die verschillende oorzaken kan hebben. De pijn wordt behandeld door het tegenhouden van de pijnsignalen die via de pijnpoort naar de hersenen worden verzonden. Ook wordt het vrijgeven van endorfinen door de zenuwen gestimuleerd. Bij correct gebruik zijn er geen waarneembare neveneffecten. Deze methode is wetenschappelijk onderbouwd en medisch goedgekeurd.

TOEPASSINGEN:

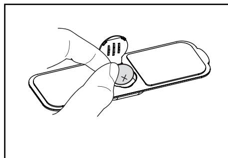
- Rugpijn
- Gewrichtspijn (b.v. knieën, heupen, schouders)
- Zenuwpijn
- Hoofdpijn
- Menstruele pijn
- Pijn na verwondingen aan spieren en pezen
- Pijn door problemen met de bloedsomloop
- Chronische pijn door verschillende oorzaken

UW NO PAIN 3D PATCH IN ELKAAR ZETTEN

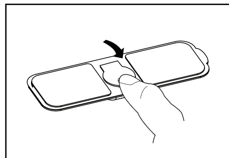
U kunt uw instrument in slechts een paar stappen in elkaar te zette.



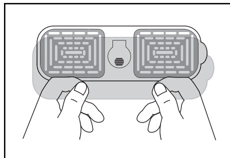
1 Gebruik een speld om het batterijdeksel voorzichtig te openen



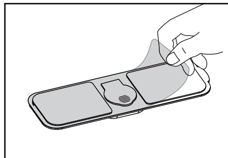
2 Plaats de batterij (alleen CR2032)



3 Sluit het batterijdeksel tot het klikt



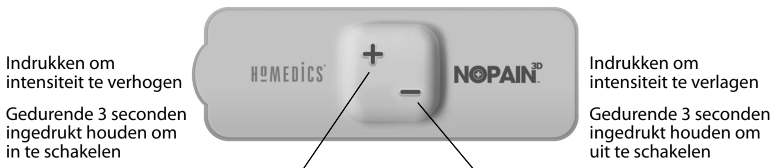
4 Trek de beschermfolie van één kant van de gelkussentjes en plaats de zelfklevende zijde op de achterkant van het apparaat. Stevig aandrukken.



5 Trek de andere beschermfolie eraf, zodat de zelfklevende kussentjes op hun plaats blijven zitten.

BEDIENEN VAN UW NO PAIN 3D PATCH

1. Druk op de + en houd deze ingedrukt om de No Pain 3D patch in te schakelen. Smart Contact Detection* wordt geactiveerd als u een korte, continue pieptoon hoort
2. Druk nogmaals op + om de stimulatie te activeren**
3. Gebruik de +/- knop om het niveau van stimulatie te wijzigen
4. Na 20 minuten wordt het instrument automatisch uitgeschakeld
5. Vervang de batterij als de No Pain 3D patch niet wordt ingeschakeld.

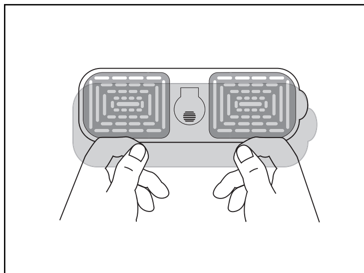


* Smart Contact Detection detecteert automatisch de verbinding. Als er sprake is van onjuist contact tussen de 2 elektroden, klinkt er een hoorbaar alarm (constante pieptoon).

** Als het instrument is ingeschakeld, wordt het stimulatieniveau om veiligheidsredenen automatisch op 0 ingesteld. Nogmaals indrukken voor het activeren van de stimulatiemodus.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

De batterij moet vervangen worden als:
1. Het instrument tijdens stimulatie wordt uitgeschakeld en niet meer ingeschakeld kan worden
2. Het instrument niet ingeschakeld kan worden na een langdurige periode van opslag.
Opmerking: Plaats na gebruik de beschermende folie altijd terug op de elektroden.



PRODUCTSPECIFICATIE

Voeding: CR2032 Lithium 3V batterij
Pulswaarde: 70Hz
Pulsbandbreedte: 200µs
Max. uitgangsvoltage 65 Vpp, gebaseerd op 500 Ω belasting ±-10%
Behandeltijd 20 minuten; auto-uitschakeling
Pulssterkte 0 ~ 15 niveaus instelbaar
Omgevingswaarden 5 ~ 40ºC, 15 ~ 93% relatieve vochtigheid
Opslagwaarden -25 ~ 70ºC, ≤93% relatieve vochtigheid
Transportwaarden -25 ~ 70ºC, ≤93% relatieve vochtigheid
Afmeting 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAMMAMODULATIE

Cycluse	Modus	Pulsbreedte	Pulssnelheid	Cyclusduur
1	Constant	200	70Hz	120s
2	Impuls	200	70Hz	120s

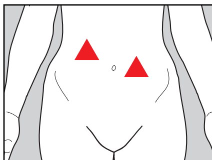
Indien langere behandeling gewenst is, herhaalt u de bedieningsprocedure.

1. In dit product bevinden zich geen onderdelen waarop onderhoud gepleegd kan worden.
2. Vervang de batterij indien noodzakelijk.

Symbolen

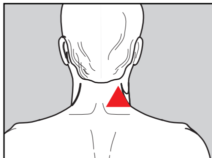
De verpakking en gebruiksaanwijzing van de No Pain 3D patch zijn voorzien van de volgende symbolen:

PRP-200-EU	Productcode
YYYY-MM	Datum, maand, productiejaar
	CE-markering met registratienummer van aangemelde instantie (SGS UK: 0120)
	Symbool voor type BF Applied Part dwz. geïsoleerde apparatuur voor patiënten
	De fabrikant voldoet aan de regelgeving t.a.v. het verwerken van batterijen.
 **YYYY-MM**	Houdbaarheidsdatum - dit is alleen van toepassing op de zelfklevende elektrode gelpads



Menstruatiepijn

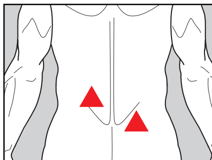
Plaats de No Pain 3D patch op uw buik op een van de aangegeven locaties. Verplaats de No Pain 3D patch voor optimaal resultaat naar de andere locatie als u klaar bent met de stimulatie van de eerste plek.



Migraine

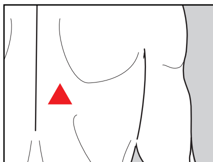
Plaats de No Pain 3D patch aan de achterzijde van uw nek. Begin voor optimaal resultaat met een lage intensiteit en verhoog deze dan geleidelijk tot de meest geschikte intensiteit is bereikt.

Opmerking: Plaats de pads nooit op de zijkant of voorkant van uw nek of de zijkant van uw voorhoofd.



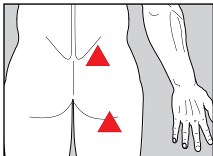
Pijn in de onderrug

Plaats de No Pain 3D patch op een van de zijden van de pijnplekken. Verplaats de No Pain 3D patch voor optimaal resultaat naar de andere locatie als u klaar bent met de stimulatie van de eerste plek.



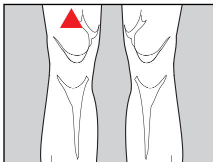
Rugpijn

Plaats de No Pain 3D patch naast de ruggengraat op een van de zijden van de pijnplekken. Begin voor optimaal resultaat met een lage intensiteit en verhoog deze dan geleidelijk tot de meest geschikte intensiteit is bereikt.



Ischias

Plaats de No Pain 3D patch op een van de zijden van de pijnplekken. Verplaats de No Pain 3D patch voor optimaal resultaat naar de andere locatie als u klaar bent met de stimulatie van de eerste plek.



Kniepijn

Plaats de No Pain 3D patch aan de bovenzijde van uw knie. Niet rechtstreeks op de knieschijf plaatsen. Begin voor optimaal resultaat met een lage intensiteit en verhoog deze dan geleidelijk tot de meest geschikte intensiteit is bereikt.

HoMedics ürünlerini seçtiğiniz için teşekkürler. Lütfen talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.

UYARILAR

- Bu üniteyi asla kalp yakınında, ağız etrafında veya hastalıklı cilt üzerinde kullanmayın.
- Bu üniteyi banyo gibi nemli yerlerde kullanmayın.
- Bir fizik tedavi uzmanının denetimi altında kullanılması gerekebilir.
- Sadece harici kullanım içindir.
- Aynı yerin uzun süre uyarılması cilt rahatsızlıklarına neden olabilir. Cilt rahatsızlığı devam ederse bir dermatoloji uzmanına danışın.
- No Pain 3D bandı, gebeliğin ilk 12 haftası içinde kullanmayın.
- Aldığınız diğer bir tıbbi tedavi varsa, bu cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Bu üniteyi sökmeyin veya şeklini değiştirmeyin.
- Bu üniteyi uyurken, araç kullanırken veya banyo yaparken kullanmayın.
- Kemer tokası veya kolye gibi metal nesnelerin No Pain 3D bant ile temas etmesini engelleyin.
- 16 yaşından küçükseniz, gözetimde olmanız ve tıbbi danışmanlık almanız tavsiye edilir.

BAKIM VE HASAR

- Ünite düzgün çalışmıyorsa, kullanmayı hemen bırakın.
- Ünite rahatsızlık yaratıyorsa, kullanmayı hemen bırakın.
- Üniteyi sökerken/başka bir yere taşırken No Pain 3D bandı durdurun.
- Sadece bir uzman tarafından tanı konmuş ağrı sorunları için kullanın.
- Pillerin uygun şekilde imha edilmesi için yerel yetkililere danışın.
- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, pilleri pil bölmesinden çıkartın.

NO PAIN 3D BANT NEDİR?

No Pain 3D bant, tek parçalı kendinden yapışan yenilikçi bir elektrikli ağrı kesicidir. Belirli bir ağrıyı hedeflemek üzere TENS teknolojisini kullanır. Tıbbi sınıf silikondan yapılmış bu çok ince ve esnek bant, temas ettiği yüzeylerin kenarlarına mükemmel şekilde oturur. Gelişmiş devreleri sayesinde enerji tasarrufu ve pil ömrü başına 20 x 20 dakikalık tedavi sağlar. Bütün bunların ötesinde, güvenli ve kolay ağrı yönetimi sayesinde sadece yepyeni bir deneyim sunmakla kalmaz, yepyeni bir yaşam tarzı da sağlar.



Kullanmadan önce okuyun: No Pain 3D bant, henüz tanısı konmamış ağrıların gizlenmesinde veya giderilmesinde kesinlikle kullanılmamalıdır. Herhangi bir ağrı semptomunun tedavi edilebilmesi için, ağrının kaynağına bir doktor tarafından tanı konulması zorunludur.

TENS NEDİR?

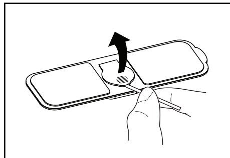
TENS –transkütanöz elektrikli sinir uyarılması – sinirleri cilt üzerinden uyarır. Belirli nedenlere bağlı ağrıların tedavisinde kullanılan klinik olarak kanıtlanmış, etkili ve ilaçsız bir yöntemdir. Beyne giden ağrı sinyallerini ağrı geçidinde durdurarak ağrıyı yönetir. Ayrıca uyarıcı sinirleri sakinleştiren endorfinlerin salgılanmasına da yardımcı olur. Doğru kullanıldığında hiçbir yan etkisi yoktur. Bu yöntem bilimsel olarak kanıtlanmış olup tıbbi olarak da onaylanmıştır.

UYGULAMALAR:

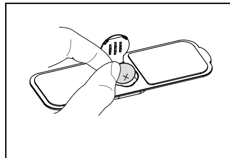
- Bel ve sırt ağrısı
- Eklem ağrısı (örn. diz eklemi, kalça eklemi, omuz)
- Nöralji
- Baş ağrısı
- Adet sancısı
- Kas-iskelet sistemi hasarlarından sonra oluşan ağrı
- Dolaşım sorunlarına bağlı ağrı
- Çeşitli nedenlerden kaynaklanan kronik ağrı

NO PAIN 3D BANDIN KURULUMU

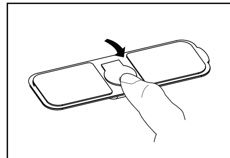
Kurulum sadece birkaç adımdan oluşur.



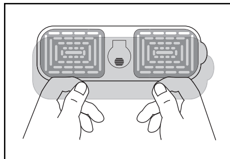
1 Bir pim yardımıyla pil kapağını dikkatlice açın



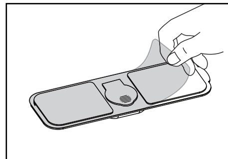
2 Pili takın (sadece CR2032)



3 Pil kapağını kapatın ve kilitleyin



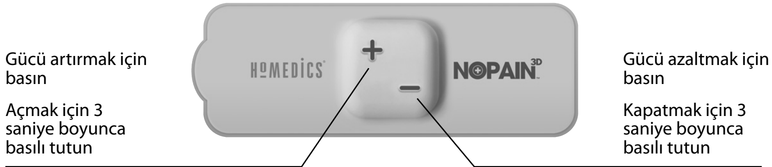
4 Jel pedlerin bir tarafındaki koruyucu filmi çıkarın ve yapışkanlı kısmı cihazın arkasına yapıştırın. Sıkıca bastırın.



5 Diğer koruyucu filmi yapışkanlı jel pedler yerinde kalacak şekilde dikkatli bir şekilde çıkarın.

NO PAIN 3D BANT NASIL KULLANILIR

1. No Pain 3D bandı açmak için + tuşuna basın ve basılı tutun. Kısa ve sürekli bir uyarı sesiyle Akıllı Temas Algılama* etkinleşir
2. Uyarılmayı etkinleştirmek için tekrar + tuşuna basın**
3. Uyarılma seviyesini değiştirmek için +/- düğmelerini kullanın
4. 20 dakikanın sonunda kendiliğinden kapanır
5. No Pain 3D bant açılmadığında pilleri değiştirin.

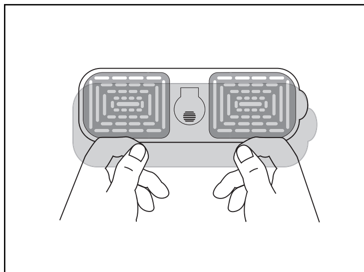


* Akıllı Temas Algılama, bağlantıyı otomatik olarak tespit eder. 2 elektrot arasındaki temas düzgün değilse, sesli bir alarm (sürekli uyarı sesi) tetiklenir.

** Güç açıldığında uyarılma seviyesi güvenlik amacıyla 0'a ayarlanır. Bir kez daha basıldığında uyarılma modu etkinleştirilir.

PİLLERİ DEĞİŞTİRME

Lütfen şu durumlarda pilleri değiştirin:
1. Uyarılma sırasında güç kapandığında ve tekrar açılmadığında
2. Uzun süreli saklamadan sonra cihaz açılmadığında.
Not: Her kullanımdan sonra koruyucu filmi tekrar elektrodun üzerine yerleştirin.



ÜRÜN SPESİFİKASYONU

Güç: CR2032 Lityum 3V pil
Darbe Oranı: 70Hz
Darbe Genişliği: 200μs
Çıkış Voltajı Maks. 65 Vpp, 500 Ω yük ±-%10'a göre
Tedavi Süresi 20 dakika; otomatik kapanma
Darbe Kuvveti 0 ~ 15 aşama ayarlanabilir
Çalışma Ortamı 5 ~ 40ºC, 15 ~ %93 Bağıl Nem
Saklama Ortamı -25 ~ 70ºC, ≤%93 Bağıl Nem
Nakliye Ortamı -25 ~ 70ºC, ≤%93 Bağıl Nem
Boyut 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAM MODÜLASYONU

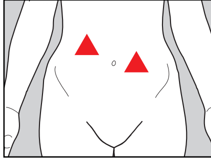
Döngü	Mod	Nabız Genişliği	Nabız Hızı	Açık kalma süresi
1	Sabit	200	70Hz	120s
2	Seri	200	70Hz	120s

Tedavi süresinin uzatılması gerekiyorsa lütfen kullanım prosedürünü tekrarlayın.
1. Bu ürünün içinde tamir edilebilir herhangi bir parça yoktur.
2. Gerektiğinde pili değiştirin.

Semboller

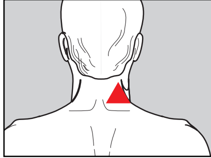
No Pain 3D bant ve kullanma kılavuzunda aşağıdaki semboller bulunur:

PRP-200-EU	Ürün kodu
YYYY-MM	Üretim yılı, ayı
	Onaylanmış Kuruluş ruhsat numarasıyla (SGS UK: 0120) birlikte CE işareti
	Tip BF Uygulanmış Parça sembolü, yalıtılmış hasta devresi
	Üretici, kullanılmış pillerin imhası bakımından Pil Yönetmeliği'ne uygundur
 **YYYY-MM**	Son kullanma tarihi – bu sadece Kendinden Yapışkanlı Elektrot Jel Pedler için geçerlidir



Adet Sancısı

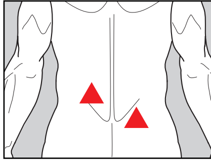
No Pain 3D bandı karın bölgesine yerleştirin. En iyi sonuç için bir noktanın uyarılması tamamlandıktan sonra No Pain 3D bandı diğer noktaya getirin.



Migren

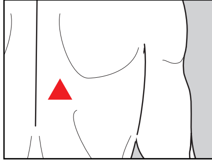
No Pain 3D bandı boynunuzun arkasına yerleştirin. En iyi sonuç için uyarılmaya düşük güçte başlayın ve istenen güç elde edilene kadar kademeli olarak arttırın.

Not: Pedleri boynun yan veya ön tarafına ya da şakaklara koymayın.



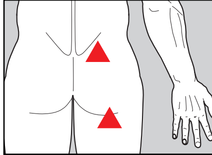
Bel Ağrısı

No Pain 3D bandı ağrı bölgesinin iki yanından birine yerleştirin. En iyi sonuç için bir noktanın uyarılması tamamlandıktan sonra No Pain 3D bandı diğer noktaya getirin.



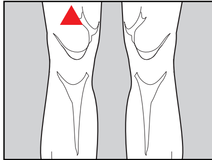
Sırt Ağrısı

No Pain 3D bandı ağrı bölgesini kaplayan omurganın her iki yanından birine yerleştirin. En iyi sonuç için uyarılmaya düşük güçte başlayın ve istenen güç elde edilene kadar kademeli olarak arttırın.



Siyatik

No Pain 3D bandı ağrı bölgesinin iki yanından birine yerleştirin. En iyi sonuç için bir noktanın uyarılması tamamlandıktan sonra No Pain 3D bandı diğer noktaya getirin.



Diz Ağrısı

No Pain 3D bandı dizin üst tarafına yerleştirin. Doğrudan diz kapağına yerleştirmekten kaçının. En iyi sonuç için uyarılmaya düşük güçte başlayın ve istenen güç elde edilene kadar kademeli olarak arttırın.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα της HoMedics. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα κοντά στην καρδιά, γύρω από το στόμα ή επάνω σε δέρμα που πάσχει από κάποια πάθηση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε μέρη με πολλή υγρασία, όπως το μπάνιο.
- Ενδεχομένως ο χρήστης να χρειάζεται να χρησιμοποιήσει το προϊόν υπό την επίβλεψη φυσιοθεραπευτή.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.
- Η μακροχρόνια διέγερση στο ίδιο σημείο μπορεί να προκαλέσει ενοχλήσεις στο δέρμα. Συμβουλευτείτε κάποιο δερματολόγο εάν επιμείνουν οι ενοχλήσεις στο δέρμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το επίθεμα No Pain 3D κατά τη διάρκεια των πρώτων 12 εβδομάδων της εγκυμοσύνης.
- Συμβουλευτείτε κάποιο γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, εάν λαμβάνετε άλλες ιατρικές θεραπείες.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε αυτή τη μονάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα όταν κοιμάστε, όταν οδηγείτε ή όταν κάνετε μπάνιο.
- Μην αφήσετε κανένα μεταλλικό αντικείμενο, όπως κάποια αγκράφα ζώνης ή κολιέ, να έρθει σε επαφή με το επίθεμα No Pain 3D.
- Συνιστάται η χρήση να γίνεται υπό επίβλεψη και κατόπιν ιατρικής συμβουλής, εάν είστε κάτω των 16 ετών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ

- Εάν η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά, σταματήστε αμέσως να τη χρησιμοποιείτε.
- Εάν η μονάδα προκαλεί ενοχλήσεις, σταματήστε αμέσως να τη χρησιμοποιείτε.
- Πατήστε παύση στο επίθεμα No Pain 3D πριν το αφαιρέσετε/το μετακινήσετε σε άλλη περιοχή.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο για πρόβλημα πόνου το οποίο έχουν διαγνώσει επαγγελματίες.
- Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές για τη σωστή απόρριψη της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη μπαταριοθήκη, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΕΠΙΘΕΜΑ NO PAIN 3D;

Το επίθεμα No Pain 3D είναι μια καινοτόμος, μονοκόμματη, αυτοκόλλητη ηλεκτρική συσκευή ανακούφισης από τον πόνο. Χρησιμοποιεί την τεχνολογία TENS για να στοχεύσει σε συγκεκριμένο πόνο. Κατασκευασμένη από σιλικόνη για ιατρική χρήση, είναι εξαιρετικά λεπτή, εύκαμπτη και ταιριάζει τέλεια στο περίγραμμα των επιφανειών με τις οποίες έρχεται σε επαφή. Τα προηγμένα κυκλώματά της εξοικονομούν ενέργεια, παρέχοντας 20 θεραπείες των 20 λεπτών ανά διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Πάνω απ' όλα, είναι μια ασφαλής και εύχρηστη συσκευή διαχείρισης του πόνου, που προσφέρει στους ανθρώπους όχι μόνο μια ολοκαίνουργια εμπειρία αλλά και στυλ ζωής.



Διαβάστε πριν το χρησιμοποιήσετε: Το επίθεμα No Pain 3D δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για να καλύψει ή να ανακουφίσει πόνο που δεν έχει διαγνώσει επαγγελματίας. Πριν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε σύμπτωμα πόνου, είναι υποχρεωτικό να διαγνώσει κάποιος γιατρός την αιτία του πόνου.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η TENS;

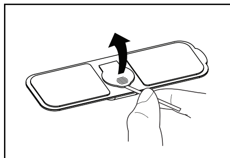
Η TENS (transcutaneous electrical nerve stimulation – διαδερμική ηλεκτρική διέγερση των νεύρων), διεγείρει τα νεύρα μέσω του δέρματος. Έχει αναγνωριστεί ως κλινικά αποδεδειγμένη, αποτελεσματική και μη φαρμακευτική μέθοδος για την αντιμετώπιση του πόνου που οφείλεται σε συγκεκριμένες αιτίες. Διαχειρίζεται τον πόνο εμποδίζοντας την πύλη του πόνου να μεταδώσει τα σήματα πόνου στον εγκέφαλο. Βοηθάει επίσης στην απελευθέρωση ενδορφινών που απαλύνουν τον πόνο, διεγείροντας τα νεύρα. Όταν χρησιμοποιείται σωστά, δεν έχει παρενέργειες.
Η μέθοδος είναι αποτέλεσμα επιστημονικών μελετών και είναι ιατρικά εγκεκριμένη.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:

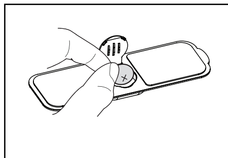
- Πόνος στη μέση
- Πόνος στις αρθρώσεις (π.χ. άρθρωση γονάτου, γοφού, ώμου)
- Νευραλγία
- Πονοκέφαλος
- Πόνοι περιόδου
- Πόνοι μετά από τραυματισμούς στο μυοσκελετικό σύστημα
- Πόνοι με κυκλοφορικά προβλήματα
- Χρόνιος πόνος από διάφορες αιτίες

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΕΠΙΘΕΜΑ NO PAIN 3D

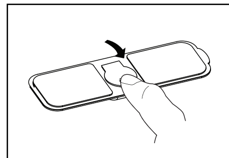
Απαιτούνται μόνο μερικά βήματα συναρμολόγησης.



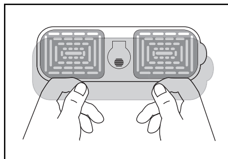
1 Ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας προσεκτικά, με μια καρφίτσα



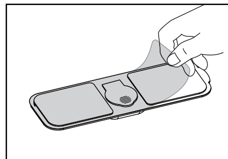
2 Τοποθετήστε τη μπαταρία (μόνο CR2032)



3 Κλείστε και ασφαλίστε το καπάκι της μπαταρίας



4 Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ αποφλοιώνοντάς το από τη μία πλευρά των μαξιλαριών γέλης και τοποθετήστε την αυτοκόλλητη όψη στην πλάτη της συσκευής. Πιέστε γερά.



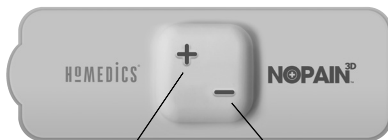
5 Αφαιρέστε προσεκτικά αποφλοιώνοντας το άλλο προστατευτικό φιλμ, ώστε τα αυτοκόλλητα μαξιλαράκια γέλης να παραμείνουν στη θέση τους.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΕΠΙΘΕΜΑ NO PAIN 3D

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το + για να ενεργοποιήσετε το επίθεμα No Pain 3D. Ο έξυπνος εντοπισμός επαφής* ενεργοποιείται με ένα σύντομο και συνεχές μπιπ
2. Πατήστε ξανά το + για να ενεργοποιήσετε τη διέγερση**
3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί +/- για να αλλάξετε το επίπεδο διέγερσης
4. Απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 λεπτά
5. Αντικαταστήστε τη μπαταρία όταν δεν ανάβει το επίθεμα No Pain 3D.

Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί



Πατήστε για να μειώσετε την ένταση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί

* Ο έξυπνος εντοπισμός επαφής εντοπίζει αυτόματα τη σύνδεση. Θα ενεργοποιηθεί ένας ηχητικός συναγερμός (συνεχές μπιπ) όταν δεν είναι σωστή η επαφή ανάμεσα σε 2 ηλεκτρόδια.

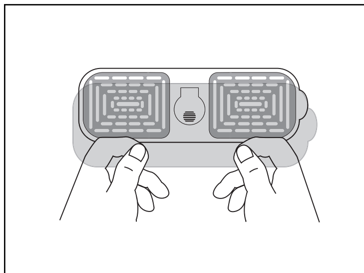
** Όταν ενεργοποιείται, το επίπεδο διέγερσης είναι ρυθμισμένο στο 0, για λόγους ασφαλείας. Με ένα ακόμη πάτημα ενεργοποιείται η λειτουργία διέγερσης.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αντικαταστήστε τη μπαταρία όταν:

1. Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της διέγερσης και δεν ενεργοποιείται ξανά
2. Η συσκευή δεν ενεργοποιείται, μετά από μεγάλο διάστημα σε αποθήκευση.

Σημείωση: Μετά τη χρήση να επανατοποθετείτε πάντα το προστατευτικό φιλμ στο ηλεκτρόδιο.



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τροφοδοσία: Μπαταρία λιθίου 3 V CR2032
Ρυθμός παλμού: 70 Hz
Πλάτος παλμού: 200 μs
Τάση εξόδου μέγ. 65 Vpp, βάσει φορτίου 500 Ω ±-10%
Διάρκεια θεραπείας 20 λεπτά. Με αυτόματη απενεργοποίηση
Ισχύς παλμού 0 ~ 15 στάδια με δυνατότητα προσαρμογής
Περιβάλλον λειτουργίας 5 ~ 40 ºC, 15 ~ 93% σχετική υγρασία
Περιβάλλον αποθήκευσης -25 ~ 70 ºC, ≤93% σχετική υγρασία
Περιβάλλον μεταφοράς -25 ~ 70 ºC, ≤93% σχετική υγρασία
Μέγεθος 124mm x 41mm x 10mm

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Κυκλικό	Λειτουργία	Πλάτος παλμού	Ρυθμός παλμού	Ενεργοποίηση-χρόνος
1	Συνεχής	200	70Hz	120s
2	Κατά ριπάς	200	70Hz	120s

EL

Εάν χρειάζεστε θεραπεία μεγαλύτερης διάρκειας, επαναλάβετε τη λειτουργική διαδικασία.
1. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει μέρη που να μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης.
2. Αντικαθιστάτε τη μπαταρία όταν χρειάζεται.

Σύμβολα

Η συσκευασία του επιθέματος No Pain 3D και το εγχειρίδιο οδηγιών φέρουν τα ακόλουθα σύμβολα:

PRP-200-EU Κωδικός προϊόντος

YYYY-MM Ημερομηνία κατασκευής, έτος, μήνας

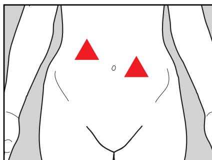


Σήμανση CE με αριθμό μητρώου Κοινοποιημένου φορέα (SGS UK: 0120)

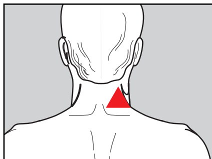

Σύμβολο για Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF δηλ. μονωμένο κύκλωμα ασθενούς


Ο κατασκευαστής συμμορφώνεται με την οδηγία για τις μπαταρίες, όσον αφορά τη διάθεση των χρησιμοποιημένων μπαταριών

 **YYYY-MM** Ημερομηνία λήξης - αυτή αφορά μόνο τα αυτοκόλλητα μαξιλαράκια γέλης ηλεκτροδίων

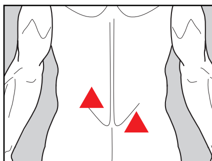


Πόνοι περιόδου
Τοποθετήστε το επίθεμα No Pain 3D πάνω στην περιοχή της κοιλιάς. Για καλύτερο αποτέλεσμα, μετακινήστε το επίθεμα No Pain 3D στο άλλο σημείο αφού τελειώσετε τη διέγερση του ενός σημείου.

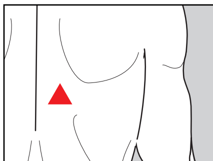


Ημικρανία
Τοποθετήστε το επίθεμα No Pain 3D στο πίσω μέρος του αυχένα. Για καλύτερο αποτέλεσμα, ξεκινήστε τη διέγερση σε χαμηλή ένταση και αυξήστε τη σταδιακά μέχρι να επιτύχετε την καταλληλότερη ένταση.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε τα μαξιλαράκια στο πλαϊνό μέρος του αυχένα ή στο λαιμό ή και στους δύο κροτάφους.

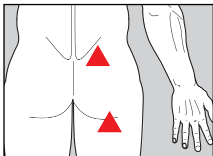


Πόνος στη μέση
Τοποθετήστε το επίθεμα No Pain 3D στη μία πλευρά από το σημείο του πόνου. Για καλύτερο αποτέλεσμα, μετακινήστε το επίθεμα No Pain 3D στο άλλο σημείο αφού τελειώσετε τη διέγερση του ενός σημείου.



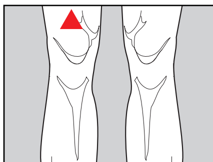
Πόνος στην πλάτη

Τοποθετήστε το επίθεμα No Pain 3D στη μία πλευρά της σπονδυλικής στήλης, καλύπτοντας το σημείο του πόνου. Για καλύτερο αποτέλεσμα, ξεκινήστε τη διέγερση σε χαμηλή ένταση και αυξήστε τη σταδιακά μέχρι να επιτύχετε την καταλληλότερη ένταση.



Ισχιαλγία

Τοποθετήστε το επίθεμα No Pain 3D στη μία πλευρά στο σημείο του πόνου. Για καλύτερο αποτέλεσμα, μετακινήστε το επίθεμα No Pain 3D στο άλλο σημείο αφού τελειώσετε τη διέγερση του ενός σημείου.



Πόνος στο γόνατο

Τοποθετήστε το επίθεμα No Pain 3D στο επάνω μέρος του γονάτου. Αποφύγετε να το τοποθετήσετε απευθείας επάνω στην επιγονατίδα. Για καλύτερο αποτέλεσμα, ξεκινήστε τη διέγερση σε χαμηλή ένταση και αυξήστε τη σταδιακά μέχρι να επιτύχετε την καταλληλότερη ένταση.

Благодарим за выбор продуктов HoMedics. Внимательно ознакомьтесь с приведенными в этом руководстве инструкциями и придерживайтесь их в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Никогда не прикрепляйте прибор в области сердца, возле рта или на поврежденной коже.
- Не используйте его в местах с высокой влажностью, например в ванной комнате.
- В некоторых случаях может потребоваться использовать прибор под наблюдением физиотерапевта.
- Только для внешнего применения.
- Длительное воздействие на одно и то же место может привести к возникновению дискомфорта на коже.
  Если данные ощущения дискомфорта продолжаются длительное время, обратитесь к дерматологу.
- Не используйте пластырь No Pain 3D в период первых 12 недель беременности.
- При использовании других способов лечения, прежде чем приступать к использованию прибора, проконсультируйтесь с врачом.
- Не разбирайте и не вносите изменения в прибор.
- Не используйте прибор во время сна, нахождения за рулем или принятия ванны.
- Не допускайте контакта металлических объектов, таких как ременные пряжки или ожерелья, с пластырем No Pain 3D.
- Если вам меньше 16 лет, рекомендуется проконсультироваться с врачом и использовать прибор под его наблюдением.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ПОЛОМКИ

- Если прибор работает неправильно, сразу же прекратите его использование.
- Если использование прибора приводит к возникновению дискомфортных ощущений, сразу же прекратите его использование.
- Приостанавливайте работу пластыря No Pain 3D, прежде чем снимать его или перемещать в другое место.
- Используйте прибор для снятия только тех болевых симптомов, которые были диагностированы врачом.
- Обратитесь в местные органы, чтобы узнать о правильной утилизации батарей.
- Вынимайте батарею из батарейного отсека, если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени.

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИЗ СЕБЯ ПЛАСТЫРЬ NO PAIN 3D?

Пластырь No Pain 3D – это инновационный цельный самоклеющийся электронный обезболиватель. В нем используется технология TENS, которая работает с определенными проявлениями боли. Этот ультратонкий и гибкий пластырь произведен из высококачественного медицинского силикона и идеально повторяет контуры тела. Благодаря усовершенствованной электрической схеме уменьшено потребление энергии, в результате чего работа прибора от одной батареи составляет 20 x 20 минут. Кроме того, с помощью прибора можно не только безопасно и легко, как никогда ранее, снять боль, но также изменить свой жизненный ритм.



Прочитайте перед использованием. Пластырь No Pain 3D нельзя использовать для ослабления или устранения болевых симптомов, которые не были диагностированы врачом. Прежде чем заниматься устранением каких-либо болевых симптомов, необходимо узнать их причину, проконсультировавшись с врачом.

ЧТО ТАКОЕ TENS?

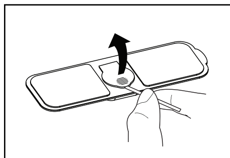
TENS (Transcutaneous electrical nerve stimulation) – это миостимулятор, который стимулирует нервные окончания сквозь кожу. Он проверен клиническим путем и признан эффективным и немедикаментозным способом устранения болевых симптомов при определенных заболеваниях. Облегчение боли осуществляется за счет прекращения передачи болевых сигналов очагом боли в мозг. Кроме того, стимулируя нервные окончания, он способствует выделению эндорфинов, что приводит к снятию боли. При правильном использовании побочные эффекты не наблюдаются. Этот метод клинически проверен и одобрен специалистами медицинской сферы.

ПРИМЕНЕНИЕ

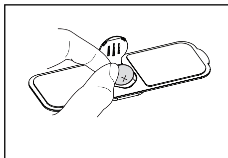
- Боль в спине
- Боль в суставах (например, коленных, тазобедренных, плечевых)
- Невралгия
- Головная боль
- Менструальная боль
- Боль после травмирования опорно-двигательного аппарата
- Боль при наличии заболеваний сердечно-сосудистой системы
- Хроническая боль, возникающая в результате ряда других причин

ПОДГОТОВКА ПЛАСТЫРЯ NO PAIN 3D К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

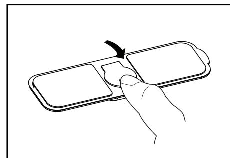
Чтобы подготовить пластырь к использованию, необходимо выполнить всего несколько действий.



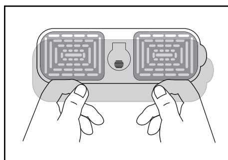
1 Осторожно откройте крышку батарейного отсека с помощью шпильки



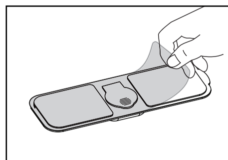
2 Вставьте батарею (только CR2032).



3 Закройте и заблокируйте крышку батарейного отсека



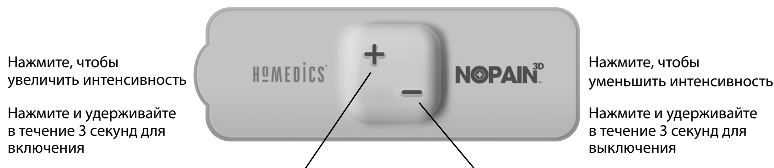
4 Снимите защитную пленку со стороны, где расположены гелевые подушечки и поместите ее на клейкую сторону сбоку прибора. Надежно зафиксируйте.



5 Аккуратно снимите другую защитную пленку таким образом, чтобы клейкие гелевые подушечки располагались слева.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАСТЫРЯ NO PAIN 3D

1. Нажмите и удерживайте «+», чтобы включить пластырь No Pain 3D. При активации функции интеллектуального распознавания контакта раздается два сигнала: короткий и длинный.
2. Еще раз нажмите «+», чтобы активировать стимуляцию.**
3. С помощью кнопки «+/-» измените уровень стимуляции.
4. Прибор будет автоматически выключен через 20 минут.
5. Если пластырь No Pain 3D не включается, замените батарею.

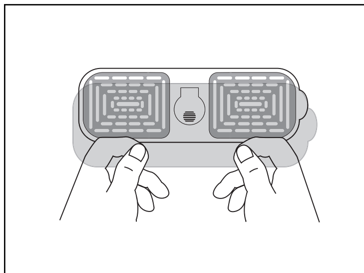


* Благодаря функции интеллектуального распознавания контакта происходит автоматическое определение контакта с кожей. Если 2 электрода расположены неправильно, прозвучит звуковой сигнал (непрерывное пиканье).

** В целях безопасности при включении прибора для уровня стимуляции автоматически устанавливается значение «0». Чтобы активировать режим стимуляции, еще раз нажмите кнопку.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Батарею следует заменять в следующих случаях:
1. Прибор выключается во время стимуляции и больше не включается.
2. Если прибор длительное время не использовался и не включается.
Примечание. Завершив использование прибора, всегда прикрепляйте к электродам защитную пленку.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Мощность: 3-вольтовая литиевая батарея CR2032
Частота импульсов: 70 Гц
Длительность импульсов: 200 мкс
Максимальное выходное напряжение: 65 Vpp, исходя из нагрузки 500 Ω ±-10%
Продолжительность процедуры: 20 минут; автоматическое выключение
Интенсивность импульса: от 0 до 15 ступеней (настраиваемая)
Условия окружающей среды при использовании: от +5 до +40ºC, от 15 до 93% относительной влажности
Условия окружающей среды при хранении: от -25 до +70ºC, от ≤93% относительной влажности
Условия окружающей среды при транспортировке: от -25 до +70ºC, от ≤93% относительной влажности
Размер: 124mm x 41mm x 10mm

ПРОГРАММНАЯ МОДУЛЯЦИЯ

Цикл	Режим	Длительность импульсов	Частота импульсов	Время включения
1	Непрерывный	200	70Hz	120s
2	Импульсный	200	70Hz	120s

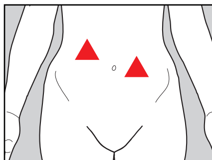
RU

При необходимости более длительного лечения повторите процедуру применения пластыря.
1. В приборе нет деталей, которые требуют обслуживания.
2. При необходимости замените батарею.

Символы

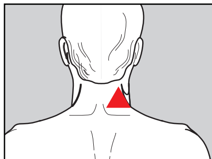
На упаковке пластыря No Pain 3D и в руководстве пользователя используются следующие символы:

PRP-200-EU	Артикул
YYYY-MM	Месяц и год выпуска
	Эмблема CE, а также регистрационный номер уполномоченного органа сертификации (SGS UK: 0120)
	Символ изделия типа BF, например изолированная цепь пациента
	Придерживайтесь правил по утилизации использованных батарей
 **YYYY-MM**	Конечная дата использования. Она относится только к гелевым подушечкам самоклеющегося электрода



Менструальная боль

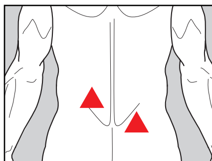
Прикрепите пластырь No Pain 3D в области живота. Для достижения оптимального результата, завершив стимуляцию с помощью пластыря No Pain 3D в одном месте, измените его местоположение.



Мигрень

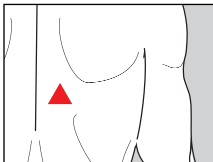
Прикрепите пластырь No Pain 3D на задней стороне шеи. Для получения оптимального результата начинайте стимуляцию со слабого воздействия, а затем постепенно увеличивайте воздействие, пока не будет достигнут наиболее подходящий уровень интенсивности.

Примечание. Не прикрепляйте подушечки на боковой или передней поверхности шеи, а также на висках.



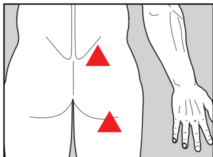
Боль в нижней части спины

Прикрепите пластырь No Pain 3D сбоку от болезненной области. Для достижения оптимального результата, завершив стимуляцию с помощью пластыря No Pain 3D в одном месте, измените его местоположение.



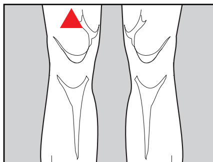
Боль в спине

Прикрепите пластырь No Pain 3D сбоку от позвоночника в области возникновения боли. Для получения оптимального результата начинайте стимуляцию со слабого воздействия, а затем постепенно увеличивайте воздействие, пока не будет достигнут наиболее подходящий уровень интенсивности.



Воспаление седалищного нерва

Прикрепите пластырь No Pain 3D сбоку от болезненной области. Для достижения оптимального результата, завершив стимуляцию с помощью пластыря No Pain 3D в одном месте, измените его местоположение.



Боль в коленях

Прикрепите пластырь No Pain 3D над коленом. Не прикрепляйте его непосредственно на коленной чашечке. Для получения оптимального результата начинайте стимуляцию со слабого воздействия, а затем постепенно увеличивайте воздействие, пока не будет достигнут наиболее подходящий уровень интенсивности.

Dziękujemy za wybór produktów HoMedics. Prosimy uważnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami i zachować je na przyszłość.

OSTRZEŻENIA

- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu serca, wokół ust czy na chorej skórze.
- Nie należy używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności jak np. w łazience.
- Może wystąpić potrzeba, żeby użytkownik korzystał z urządzenia pod nadzorem fizykoterapeuty.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Długotrwała stymulacja w tym samym miejscu może powodować podrażnienie skóry. Skonsultować się z dermatologiem, jeśli podrażnienie skóry utrzymuje się.
- Nie korzystać z plastra No Pain 3D podczas pierwszych 12 tygodni ciąży.
- Osoby odbywające równolegle inną terapię powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem,
- Nie demontować ani nie przerabiać tego urządzenia.
- Nie korzystać z urządzenia podczas snu, jazdy samochodem czy kąpieli.
- Należy zapobiec kontaktowi plastra No Pain 3D z metalowymi przedmiotami, jak np. sprzączka paska czy naszyjnik.
- Jeśli użytkownik nie ukończył 16 roku życia, zaleca się nadzór i medyczną konsultację.

KONSERWACJA I USZKODZENIE

- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy natychmiast przerwać korzystanie z niego.
- Jeśli urządzenie powoduje dyskomfort, należy natychmiast zaprzestać korzystania z niego.
- Wstrzymać plaster No Pain 3D przed zdjęciem/ przesunięciem w inne miejsce.
- Używać tylko w przypadku problemów z bólem zdiagnozowanych przez specjalistów.
- Skonsultować się z lokalnymi władzami odnośnie utylizacji baterii.
- Wyjąć baterię z komory, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

CZYM JEST PLASTER NO PAIN 3D?

Plaster No Pain 3D to innowacyjny jednoczęściowy, samoprzylepny, elektryczny uśmierzacz bólu. Korzysta z technologii TENS, aby dotrzeć do określonego bólu. Utworzony z silikonu klasy medycznej, jest ultracienki, elastyczny i idealnie dopasowuje się do konturów powierzchni stykowych. Zaawansowane obwody oszczędzają energię dzięki czemu jedna bateria starcza na 20 dwudziestominutowych terapii. Ponadto, jest to bezpieczne i łatwe w obsłudze urządzenie do zarządzania bólem, zapewniające nie tylko nowe doświadczenia, ale również styl życia.



Przeczytać przed użyciem: Plaster No Pain 3D nigdy nie powinien być używany do zagłuszania lub łagodzenia niezdiagnozowanego bólu. Przed leczeniem objawów bólu, lekarz powinien koniecznie zdiagnozować przyczynę bólu.

CZYM JEST TENS?

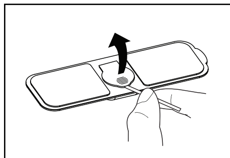
Przezskórna elektryczna stymulacja nerwów TENS stymuluje nerwy przez skórę. Jest uznana za potwierdzoną klinicznie, skuteczną, niemedyczną metodę leczenia bólu spowodowanego niektórymi przyczynami. Zarządza bólem blokując bramę bólu przesyłającą sygnały bólu do mózgu. Pomaga również uwalniać endorfiny celem ukojenia poprzez stymulację nerwów. Prawidłowe stosowanie wyklucza efekty uboczne. Metoda jest naukowo uzasadniona i medycznie zatwierdzona.

ZASTOSOWANIA:

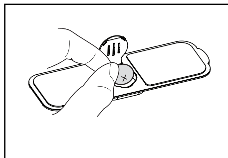
- Ból pleców
- Stawu kolanowego, stawu biodrowego, ramienia)
- Nerwoból
- Ból głowy
- Ból menstrualny
- Ból po urazach układu mięśniowo-szkieletowego
- Ból powiązany z problemami układu krążenia
- Chroniczny ból spowodowany różnymi przyczynami

MONTAŻ PLASTRA NO PAIN 3D

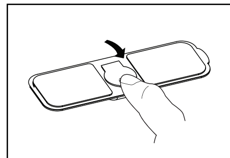
Przygotowanie do użycia wymaga tylko kilku kroków.



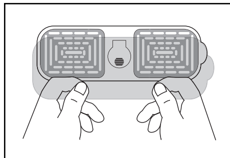
1 Ostrożnie otworzyć pokrywę baterii szpilką



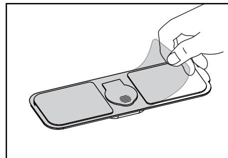
2 Wkładać wyłącznie baterię CR2032)



3 Zamknąć i zablokować pokrywę baterii



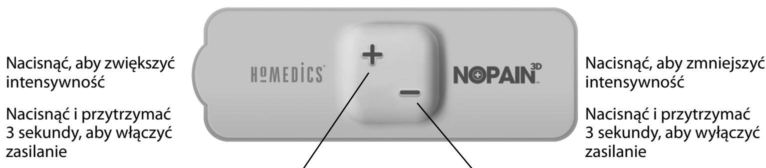
4 Usuń folię zabezpieczającą z jednej strony podkładek żelowych i przyłóż przylepną stronę do spodu urządzenia. Dobrze dociśnij.



5 Ostrożnie usuń drugą folię zabezpieczającą, tak aby przylepne podkładki żelowe pozostały na miejscu.

JAK OBSŁUGIWAĆ PLASTER NO PAIN 3D

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk +, aby włączyć Plaster No Pain 3D. Funkcja Smart Contact Detection* (inteligentne wykrywanie połączenia) aktywuje się krótkim i stałym sygnałem dźwiękowym.
2. Ponownie nacisnąć +, aby włączyć stymulację**
3. Użyć przycisku +/-, aby zmienić poziom stymulacji
4. Automatyczne wyłączenie po 20 minutach
5. Wymienić baterię, jeśli Plaster No Pain 3D nie włącza się.

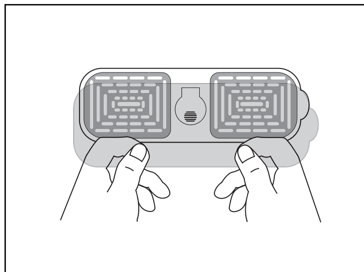


* Funkcja Smart Contact Detection automatycznie wykrywa połączenie. Słyszalny alarm (stały sygnał dźwiękowy) zostanie uruchomiony, przy nieprawidłowym styku między 2 elektrodami.

** Ze względów bezpieczeństwa bezpośrednio po włączeniu zasilania poziom stymulacji jest ustawiony na 0. Kolejne naciśnięcie uruchomi tryb stymulacji.

WYMIANA BATERII

Baterię należy wymienić, jeśli:
1. Urządzenie wyłącza się podczas stymulacji i nie włącza się ponownie
2. Urządzenie nie włącza się po długim okresie nieużywania.
Uwaga: Po każdym użyciu na elektrody należy założyć ochronną folię.



PL

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Zasilanie: Bateria litowa 3V CR2032
Tempo pulsowania: 70 Hz
Szerokość pulsowania: 200 µs
65 Vpp, w oparciu o 500 Ω przy obciążeniu -10%
Czas terapii 20 minut; auto-wył
Moc pulsowania 0-15 poziomów, regulowana
Praca 5-40ºC, 15-93% względnej wilgotności
Przechowywanie -25-70ºC, ≤93% względnej wilgotności
Transport -25-70ºC, ≤93% względnej wilgotności
Wymiary 124mm x 41mm x 10mm

MODULACJA PROGRAMU

Cykl	Tryb	Szerokość impulsu	Częstość impulsów	Na czas
1	Stały	200	70Hz	120s
2	Impulsowy	200	70Hz	120s

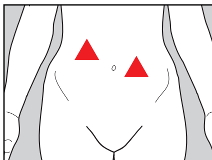
W przypadku, gdy potrzebna będzie dłuższa terapia, należy powtórzyć procedurę działania.

1. Produkt nie zawiera części podlegającej konserwacji.
2. W razie konieczności należy wymienić baterię.

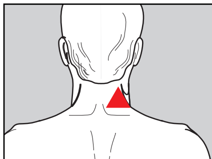
Symbole

Zestaw Plastra No Pain 3D i instrukcja obsługi są oznaczone poniższymi symbolami:

PRP-200-EU	Kod produktu
YYYY-MM	Data produkcji: rok, miesiąc
	Znak CE z numerem rejestracyjnym organu zatwierdzającego (SGS UK: 0120)
	Typ BF Symbol zastosowanej części, tzn. odizolowany obwód pacjenta
	Producent zapewnia zgodność z dyrektywą dot. baterii w zakresie utylizacji zużytych baterii
 **YYYY-MM**	Używać zgodnie z okresem ważności - odnosi się wyłącznie do podkładek żelowych samoprzylepnej elektrody

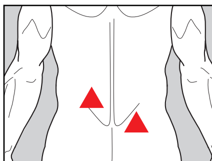


Ból menstrualny
Umieścić Plaster No Pain 3D w obszarze brzucha. W celu uzyskania optymalnego rezultatu, po stymulacji jednego obszaru Plaster No Pain 3D przesunąć w inne miejsce.

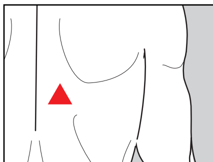


Migrena
Plaster No Pain 3D umieścić z tyłu szyi. W celu uzyskania optymalnego rezultatu, stymulację rozpocząć z niską intensywnością, następnie stopniowo zwiększać ją do uzyskania największej stosownej intensywności.

Uwaga: Nie umieszczać podkładek z boku czy na przodzie szyi ani na skroniach.

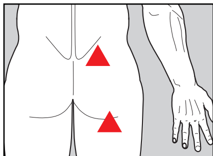


Ból dolnej części pleców
Plaster No Pain 3D umieścić przy bolącym miejscu. W celu uzyskania optymalnego rezultatu, po stymulacji jednego obszaru Plaster No Pain 3D przesunąć w inne miejsce.



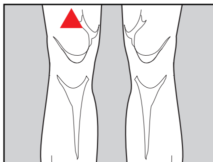
Ból pleców

Plaster No Pain 3D umieścić obok kręgosłupa przykrywając miejsce bólu. W celu uzyskania optymalnego rezultatu, stymulację rozpocząć z niską intensywnością, następnie stopniowo zwiększać ją do uzyskania największej stosownej intensywności.



Ból kulszowy

Plaster No Pain 3D umieścić przy bolącym miejscu. W celu uzyskania optymalnego rezultatu, po stymulacji jednego obszaru Plaster No Pain 3D przesunąć w inne miejsce.



Ból kolana

Plaster No Pain 3D umieścić na górze kolana. Unikać umieszczania bezpośrednio na rzepce kolanowej. W celu uzyskania optymalnego rezultatu, stymulację rozpocząć z niską intensywnością, następnie stopniowo zwiększać ją do uzyskania największej stosownej intensywności.

Tack för att du har valt HoMedics produkter. Läs dessa anvisningar noga och spara för framtida bruk.

VARNINGAR

- Använd aldrig denna enhet nära hjärtat, runt munnen eller på sjuklig hud,
- Använd inte denna enhet på platser med hög luftfuktighet såsom i badrummet.
- Användaren kan tänkas behöva vara under överinseende av en fysioterapeut.
- Endast för extern användning.
- Långvarig stimulering på samma område kan orsaka obehag i huden. Konsultera en dermatolog om obehag i huden kvarstår.
- Använd inte No Pain 3D-plåstret under de första 12 graviditetsveckorna.
- Rådfråga en läkare innan du använder denna enhet om du är under annan medicinsk behandling.
- Montera inte ner eller omforma denna enhet.
- Använd inte denna enhet medan du sover, kör eller badar.
- Förhindra att metallföremål, såsom skärpspännen eller halsband kommer i kontakt med No Pain 3D-plåstret.
- Överinseende och medicinsk konsultering rekommenderas om du är under 16 års ålder.

UNDERHÅLL OCH SKADA

- Om enheten inte fungerar korrekt, sluta omedelbart att använda den.
- Om enheten orsakar obehag, sluta omedelbart att använda den.
- Pausa No Pain 3D-plåstret innan du tar bort den/flyttar den till ett annat område.
- Använd endast för smärta som har diagnostiserats av en sakkunnig.
- Rådfråga dina lokala myndigheter för korrekt avyttrande av batterier.
- Ta ur batteriet from batterifacket om du inte tänker använda enheten under en längre tidsperiod.

VAD ÄR NO PAIN 3D-PLÅSTRET?

No Pain 3D-plåstret är en smärtstillande innovativ självfästande enhet. Den använder TENS-teknik för att rikta in sig på specifik smärta. Tillverkad av silikon av medicinsk grad, den är ultratunn, flexibel och matchar perfekt konturerna på kontaktytorna. Avancerade kretsar sparar energi genom att ge 20 x 20 minuters behandling per batteriliv. Framför allt är den en säker och enkel smärthanteringsenhet som ger människor inte bara en helt ny upplevelse, utan även en helt ny livsstil.



Läs innan användning: No Pain 3D-plåstret får inte användas för att maskera eller lindra odiagnostiserad smärta. Innan behandling av något smärtsymtom måste först en smärtdiagnos ställas av en läkare.

VAD ÄR TENS?

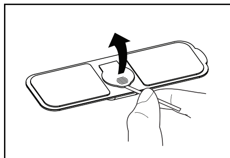
TENS – transkutansk elektrisk nervstimulering – stimulerar nerver genom huden. Det är en erkänd som en kliniskt bevisad, effektiv, icke-medicinerande metod att behandla smärta som kommer från vissa orsaker. Den hanterar smärta genom att stoppa smärtportarna från att skicka smärtsignaler till hjärnan. Den hjälper även till att utlösa endorfiner för att lindra genom att stimulera nerver. Den har inga bieffekter när den används korrekt. Metoden är vetenskapligt bestyrkt och medicinsk godkänd.

APPLIKATIONER:

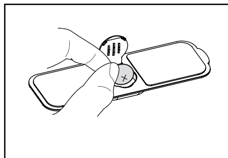
- Ryggvärk
- Ledvärk (t.ex. knäled, höftled, axel)
- Neuralgi
- Huvudvärk
- Menssmärtor
- Smärta efter skador på muskel- och bensystemet
- Smärta med cirkulationsrubbningar
- Kronisk smärta av olika orsaker

MONTERA IHOP DITT NO PAIN 3D-PLÅSTER

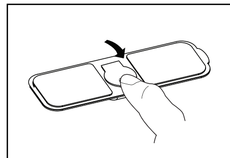
Det krävs endast ett fåtal steg för att montera ihop enheten.



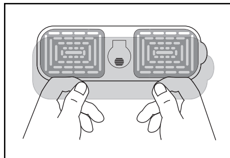
1 Öppna försiktigt batteridörren med en nål



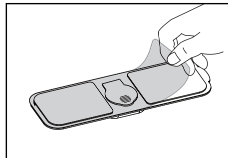
2 Sätt i ett batteri (endast CR2032)



3 Stäng och lås batteridörren



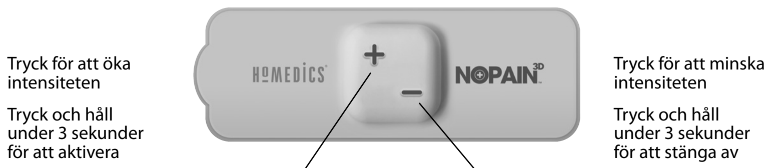
4 Ta av den skyddande filmen från ena sidan av geldynorna och placera den självhäftande sidan på baksidan av enheten. Tryck hårt.



5 Ta försiktigt av den andra skyddande filmen så att de självhäftande geldynorna sitter på plats.

HUR DU ANVÄNDER DITT NO PAIN 3D -PLÅSTER

1. Tryck och håll + för att aktivera No Pain 3D-plåstret. Smart Contact Detection* aktiveras med en kort och en lång pipsignal
2. Tryck + igen för att aktivera stimuleringen**
3. Använd +/- knappen för att ändra stimuleringsnivån
4. Automatisk avstängning efter 20 minuter
5. Byt batteriet när No Pain 3D-plåstret inte längre aktiveras.

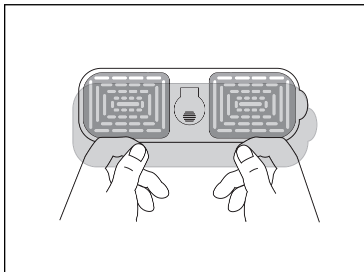


* Smart Contact Detection detekterar automatiskt anslutning. Ett ljudligt larm (konstant pipande) utlöses när det inte finns tillräcklig anslutning mellan de 2 elektroderna.

** När den är aktiverad sätts stimuleringsnivån till 0 av säkerhetsskäl. Ett tryck till aktiverar stimuleringsläget.

BYTE AV BATTERI

Byt batteriet när:
1. Enheten stängs av under stimulering och inte går att aktivera igen
2. Enheten inte går att aktivera efter en lång förvaringsperiod.
OBS! Placera alltid den skyddande filmen på elektroderna efter användning.



PRODUKTSPECIFIKATION

Effekt: CR2032 3V litiumbatteri
Pulshastighet: 70Hz
Pulslängd: 200μs
Utspänning max. 65 Vpp, baserat på 500 Ω belastning ±- 10 %
Behandlingstid 20 minuter; auto-av
Pulsstyrka 0 ~ 15 nivåer justerbara
Driftsmiljö 5 ~ 40ºC, 15 ~ 93 % relativ fuktighet
Förvaringsmiljö -25 ~ 70ºC, ≤93 % relativ fuktighet
Transportmiljö -25 ~ 70ºC, ≤93 % relativ fuktighet
Storlek 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAMMODULERING

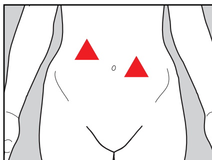
Period	Läge	Pulslängd	Pulstid	På-tid
1	Konstant	200	70Hz	120s
2	Ryckvis	200	70Hz	120s

Om du behöver längre behandling, upprepa driftsproceduren.
1. Det finns inga servningsbara delar i denna produkt.
2. Byt ut batteriet vid behov.

Symboler

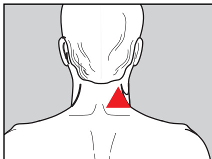
No Pain 3D-plåsterpaketet och bruksanvisningen är markerade med följande symboler:

PRP-200-EU	Produktkod
YYYY-MM	Tillverkningsdatum år, månad
	CE-markering med notifieringsmyndighets registreringsnummer (SGS Storbritannien: 0120)
	Typ BF-delsymbol dvs. isolerad patientkrets
	Tillverkaren är förenlig med batteridirektivet för avyttrande av använda batterier
 **YYYY-MM**	Använd innan datum – detta relaterar endast till självhäftande geldynor med elektroder



Menssmärta

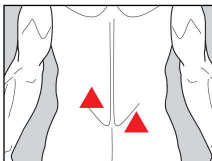
Placera No Pain 3D-plåstret över magområdet. För optimalt resultat, flytta No Pain 3D-plåstret från område till område efter avslutat simulering på ett område.



Migrän

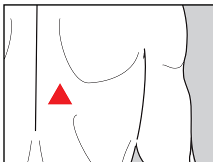
Placera No Pain 3D-plåstret bak i nacken. För optimalt resultat, starta stimuleringen på låg intensitet, öka sedan gradvis tills en passande intensitet uppnås.

OBS! Placera inte dynorna på sidan eller framsidan av halsen eller båda tinningarna.



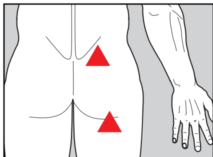
Smärta i undre ryggen

Placera No Pain 3D-plåstret på en av sidorna av området som gör ont. För optimalt resultat, flytta No Pain 3D-plåstret från område till område efter avslutat simulering på ett område.



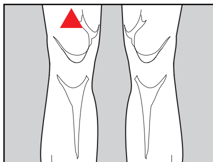
Ryggsmärta

Placera No Pain 3D-plåstret på en av ryggraden så det täcker området som gör ont. För optimalt resultat, starta stimuleringen på låg intensitet, öka sedan gradvis tills en passande intensitet uppnås.



Ischias

Placera No Pain 3D-plåstret på en av sidorna av området som gör ont. För optimalt resultat, flytta No Pain 3D-plåstret från område till område efter avslutat simulering på ett område.



Knäsmärta

Placera No Pain 3D-plåstret över knäets övre del. Undvik att placera direkt på knäskålen. För optimalt resultat, starta stimuleringen på låg intensitet, öka sedan gradvis tills en passande intensitet uppnås.

Tak for dit køb af produkter fra HoMedics. Læs disse instruktioner omhyggeligt, og opbevar dem til fremtidig brug.

ADVARSLER

- Brug aldrig denne enhed i nærheden af hjertet, omkring munden eller på sygdomsramt hud.
- Benyt ikke denne enhed på steder med høj fugtighed såsom på et badeværelse.
- Brugeren skal muligvis benytte produktet under opsyn af en fysioterapeut.
- Kun til udvortes brug.
- Længerevarende stimulering af det samme sted kan forårsage hudubehag. Rådfør dig med en hudlæge, hvis hudubehaget vedvarer.
- Benyt ikke No Pain 3D-plasteret i løbet af de første 12 uger af graviditet.
- Rådfør dig med en læge, før du benytter enheden, hvis du modtager øvrige medicinske behandlinger.
- Denne enhed må ikke adskilles eller modificeres.
- Brug ikke denne enhed, mens du sover, kører eller tager et bad.
- Ingen metalgenstande, såsom bæltespænder eller halskæder, må komme i kontakt med No Pain 3D-plasteret.
- Overvågning og medicinsk konsultation anbefales, hvis du er under 16 år gammel.

VEDLIGEHOLDELSE OG SKADER

- Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du øjeblikkeligt holde op med at bruge den.
- Hvis enheden forårsager ubehag, skal du øjeblikkeligt holde op med at bruge den.
- Sæt No Pain 3D-plasteret på pause, før du fjerner/flytter det til et andet område.
- Må kun bruges til smerteproblemer, der er diagnosticeret af fagfolk.
- Kontakt dine lokale myndigheder for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af batteriet.
- Fjern batteriet fra batterirummet, hvis du ikke forventer at skulle bruge enheden i længere tid.

HVAD ER NO PAIN 3D-PLASTERET?

No Pain 3D-plasteret er en nyskabende smertestiller integreret i en enkelt, selvklæbende enhed. Løsningen anvender TENS-teknologi til at målrette specifik smerte. Dette ultratynde, fleksible plaster er konstrueret af medicinsk silikone og passer perfekt til konturerne på kontaktfladerne. Et avanceret kredsløb sparer energi ved at levere 20 x 20 minutters behandling pr. batterilevetid. Først og fremmest er det en sikker og letanvendelig smertehåndteringsenhed, der ikke kun giver folk en splinterny oplevelse, men også en livsstil.



Læs før brug: No Pain 3D-plasteret må aldrig benyttes til at maskere eller lindre ikke-diagnosticeret smerte. Før behandling af nogen som helst smertesymptomer er det obligatorisk at få diagnosticeret årsagen til smerterne af en læge.

HVAD ER TENS?

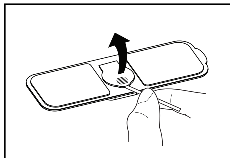
TENS – transkutal elektrisk nervestimulation – stimulerer nerverne igennem huden. Den anerkendes som en klinisk dokumenteret, effektiv, ikke-medicinbaseret metode til behandling af smerter grundet bestemte årsager. Den lindrer smerter ved at stoppe den smertekanal, der overfører smertesignaler til hjernen. Den hjælper også med at frigøre lindrende endorfiner ved at stimulere nerverne. Den er fri for bivirkninger, når den benyttes korrekt. Metoden er videnskabeligt gennemprøvet og medicinsk godkendt.

ANVENDELSESFORMER:

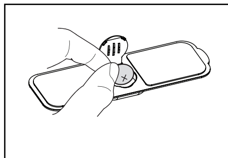
- Rygsmerter
- Ledsmerter (f.eks. knæled, hofteled, skulder)
- Nervesmerter
- Hovedpine
- Menstruationssmerter
- Smerter efter skader på det muskuloskeletale system
- Smerte med cirkulationsproblemer
- Kroniske smerter af diverse årsager

SAMLING AF NO PAIN 3D-PLASTERET

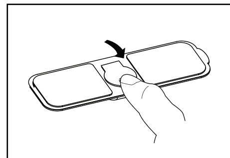
Samlingen omfatter kun nogle få trin.



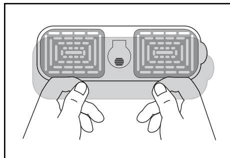
1 Åbn forsigtigt batterirummet med en nål



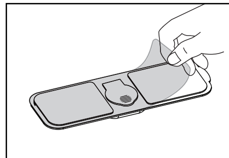
2 Isæt batteriet (kun CR2032)



3 Luk og lås batteridækslet



4 Træk beskyttelsesfilmen af den ene side af gelpuderne og placér den klæbende side på bagsiden af enheden. Tryk fast.



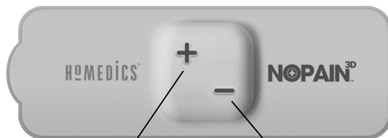
5 Træk forsigtigt den anden beskyttelsesfilm af, så de klæbende gelpuder efterlades i position.

SÅDAN BRUGER DU NO PAIN 3D-PLASTERET

1. Tryk på +, og hold den nede, for at tænde for No Pain 3D-plasteret. Intelligen registrering af kontakt* aktiveres med et kort og kontinuerligt bip
2. Tryk igen på + for at aktivere stimulering**
3. Brug knappen +/- til at justere stimuleringsniveauet
4. Slukker automatisk efter 20 minutter
5. Udskift batteriet, når No Pain 3D-plasteret ikke kan tændes.

Tryk for at forøge intensiteten

Tryk på knappen, og hold den nede i 3 sekunder for tænde for strømmen



Tryk for at reducere intensiteten

Tryk på knappen, og hold den nede i 3 sekunder for slukke for strømmen

* Intelligent registrering af kontakt registrerer automatisk tilslutningen. En hørbar alarm (kontant bip) udløses, hvis der er ukorrekt kontakt mellem de 2 elektroder.

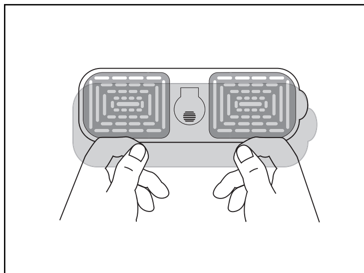
** Når strømmen er tændt, er stimuleringsniveauet indstillet til 0 af sikkerhedshensyn. Et enkelt tryk aktiverer stimuleringstilstand.

UDSKIFTNING AF BATTERI

Udskift batteriet, når:

1. Strømmen slukkes under stimulering og ikke kan tændes igen
2. Enheden ikke kan tændes efter længere tids opbevaring.

Bemærk: Efter brug skal beskyttelsesfilmen altid sættes tilbage på elektroden.



PRODUKTSPECIFIKATIONER

Strøm: 3 V CR2032-lithiumbatteri
Pulseringshastighed: 70Hz
Pulsbredde: 200µs
Udgangsspænding maks. 65 Vpp baseret på en belastning på 500 Ω ±-10%
Behandlingstid 20 minutter; automatisk slukning
Pulsstyrke 0 ~ 15 trin, justerbar
Driftsmiljø 5 ~ 40ºC, 15 ~ 93% relativ luftfugtighed
Opbevaringsmiljø -25 ~ 70ºC, ≤93% relativ luftfugtighed
Transportmiljø -25 ~ 70ºC, ≤93% relativ luftfugtighed
Mål 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAMMODULATION

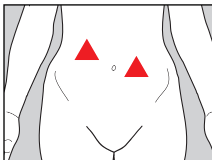
Cyklus	Modus	Pulsbredde	Pulsfrekvens	Driftstid
1	Konstant	200	70Hz	120s
2	Impuls	200	70Hz	120s

Hvis du har behov for længere behandling, skal du gentage driftsproceduren.
1. Dette produkt indeholder ingen brugerservicerbare dele.
2. Udskift batteriet, når det er nødvendigt.

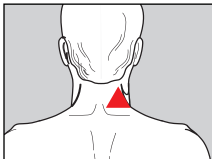
Symboler

Emballagen til No Pain 3D-plasteret samt betjeningsvejledningen er markeret med følgende symboler:

PRP-200-EU	Produktkode
YYYY-MM	Produktionsår, -måned
	CE-mærke med registreringsnummer for myndighed (SGS UK: 0120)
	Symbol for type BF-anvendt del, dvs. isoleret patientkredsløb
	Producenten overholder batteridirektivet vedr. bortskaffelse af brugte batterier
 **YYYY-MM**	Anvendes inden – vedrører kun de selvklæbende elektrodepuder

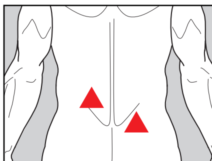


Menstruationssmerter
Placer No Pain 3D-plasteret over maveområdet. Du opnår optimale resultater ved at flytte No Pain 3D-plasteret til et nyt sted, når du er færdig med stimulering ét sted.



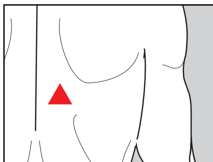
Migræne
Placer No Pain 3D-plasteret på nakken. Du opnår optimale resultater ved at starte stimulering ved lav intensitet og derefter gradvist øge den til det mest passende niveau.

Bemærk: Bemærk: Placer ikke puderne på siden eller forsiden af halsen eller på begge tindinger.

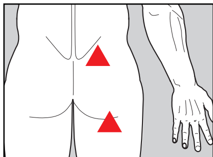


Lændesmerter
Placer No Pain 3D-plasteret på hver side af stedet med smerter. Du opnår optimale resultater ved at flytte No Pain 3D-plasteret til et nyt sted, når du er færdig med stimulering ét sted.

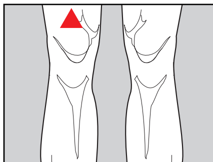
DK



Rygsmerter
Placer No Pain 3D-plasteret på begge sider af rygsøjlen med dækning af stedet med smerte. Du opnår optimale resultater ved at starte stimulering ved lav intensitet og derefter gradvist øge den til det mest passende niveau.



Iskias
Placer No Pain 3D-plasteret på hver side af stedet med smerter. Du opnår optimale resultater ved at flytte No Pain 3D-plasteret til et nyt sted, når du er færdig med stimulering ét sted.



Knæsmerter
Placer No Pain 3D-plasteret på oversiden af knæet. Undgå at placere det direkte på knæskallen. Du opnår optimale resultater ved at starte stimulering ved lav intensitet og derefter gradvist øge den til det mest passende niveau.

Takk for at du valgte et HoMedics produkt Vennligst les disse instruksjonene nøye, og oppbevar dem for fremtidig bruk.

ADVARSLER

- Bruk ikke denne enheten nær hjertet, rundt munnen eller på syk hud.
- Bruk ikke denne enheten der det er høy luftfuktighet, så som på badet.
- Det kan hende brukere bør være under overvåkning av en fysioterapeut.
- Kun til utvortes bruk.
- Lengre tids stimulering av samme sted kan forårsake hudirritasjon. Snakk med en dermatolog dersom irritasjonen ikke går over.
- Bruk ikke No Pain 3D de første 12 ukene av graviditeten.
- Snakk med en lege før du bruker denne enheten dersom du er under annen medisinsk behandling.
- Enheten skal ikke tas fra hverandre eller gjøres om på.
- Enheten skal ikke brukes mens man sover, kjører eller bader.
- Unngå at metallgjenstander så som beltespenner eller halskjeder kommer i kontakt med No Pain 3D-brikken.
- Tilsyn av og konsultasjon med lege er anbefalt dersom du er under 16 år gammer.

VEDLIKEHOLD OG SKADE

- Dersom enheten ikke virker slik den skal, må bruken avbrytes umiddelbart.
- Dersom enheten forårsaker ubehag, må bruken avbrytes umiddelbart.
- Ta en pause i bruken av No Pain 3D-brikken før den flyttes til et annet sted eller fjernes.
- Skal kun anvendes for smerteproblemer som er diagnostisert av profesjonelle. Kontakt lokale myndigheter om riktig avfallshåndtering av batterier.
- Fjern batteriet fra batterikammerne dersom du ikke skal bruke enheten på lengre tid.

HVA ER NO PAIN 3D BRIKKEN?

No Pain 3D-brikken er en nyskapende, selvklebende, elektrisk smertestiller i én del. Den bruker TENS-teknologi for å rette seg inn mot bestemte smerteområder. Den er laget av medisinsk silikon, og er ultra-tynn, fleksibel og passer perfekt konturene til kontaktoverflaten. Avanserte kretser sparer energi og gir 20 x 20 minutters behandlinger per batteritid. Fremfor alt er det en trygg og enkel enhet for smertebehandling som ikke bare gir folk en helt ny opplevelse, men også en ny livsstil.



Les dette før du bruker enheten: No Pain 3D-brikken bør aldri brukes til å maskere eller lindre udiagnostiserte smerter. Før behandling av eventuelle smertesymptomer er det obligatorisk å få årsaken til smerten diagnostisert av en lege.

HVA ER TENS?

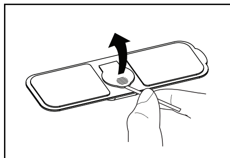
TENS - transkutan elektrisk nervestimulering - stimulerer nervene gjennom huden. Dette er anerkjent som en klinisk utprøvd, effektiv, ikke-medikamentell metode for å behandle smerte med visse årsaker. Den håndterer smerte ved å blokkere overføringen av smertesignaler til hjernen. Stimuleringen bidrar dessuten til å frigjøre endorfiner, som også lindrer smerte, ved å stimulere nerver. Den er uten bivirkninger når den brukes riktig. Metoden er vitenskapelig underbygget og medisinsk godkjent.

BRUK:

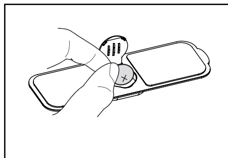
- Ryggsmerter
- Leddsmerter (f.eks kneledd, hofteledd, skuldre)
- Nevralgi
- Hodepine
- Menstruasjonssmerter
- Smerter etter skader i muskelsystemet
- Smerter i forbindelse med sirkulasjons-problemer
- Kroniske smerter av ulike årsaker

SETT SAMMEN DIN NO PAIN 3D BRIKKE

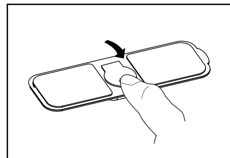
Kun noen få, enkle trinn er nødvendig.



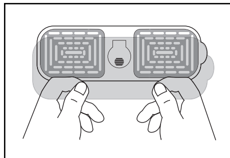
1 Åpne batteridekselet forsiktig med en binders e.l.



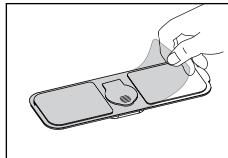
2 Sett i batteriet (kun CR2032)



3 Lukk og lås batteridekselet



4 Skrell av beskyttelsesfilmen på én side av gelputene og plasser klebesiden bak på anordningen. Trykk konsistent.



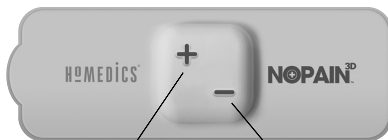
5 Skrell den andre beskyttelsesfilmen forsiktig av slik at de selvklebende gelputene ikke forstyrres.

BRUK AV DIN NO PAIN 3D-BRIKKE

1. Trykk og hold + for å slå på No Pain 3D-brikken. Smart Contact Detection* aktiveres med ett kort og kontinuerlig pip.
2. Trykk + en gang til for å aktivere stimuleringen**
3. Bruk + / - knappen for å endre stimuleringsnivået.
4. Enheten slår seg av automatisk etter 20 minutter
5. Skift batteriet når No Pain 3D-brikken ikke slår seg på.

Trykk for å øke intensiteten

Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på



Trykk for å redusere intensiteten

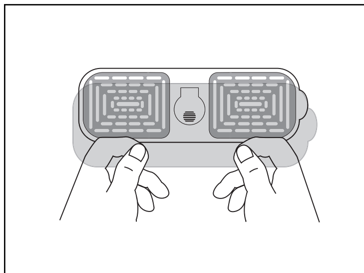
Trykk og hold i 3 sekunder for å slå av

* Smart Contact oppdager tilkoblingen automatisk. En hørbar alarm (konstant pipelyd) vil utløses når det er feil kontakt mellom to elektroder.

** Når strømmen er på blir stimuleringsnivået satt til 0 for sikkerhets skyld. Et nytt trykk vil aktivere stimuleringsmodusen.

BYTTE AV BATTERI

Vennligst bytt batteri når:
1. Strømmen slås av under stimulering, og ikke slår seg på igjen
2. Enheten ikke vil slå seg på etter lang tids lagring.
Merknad: Etter bruk skal alltid den beskyttende filmen settes tilbake på elektrodene.



PRODUKTSPESIFIKASJONER

Effekt: CR2032 Lithium 3V batteri
Pulsrate: 70Hz
Pulsbredde: 200μs
Utgangsspenning Max. 65 Vpp, basert på 500 Ω last ± -10%
Behandlingstid 20 minutter, auto-av
Pulsstyrke 0 ~ 15 steg justerbar
Driftsmiljø 5 ~ 40 º C, 15 ~ 93% relativ fuktighet
Lagringsmiljø -25 ~ 70 º C, ≤93% relativ luftfuktighet
Transportforhold -25 ~ 70 º C, ≤93% relativ luftfuktighet
Størrelse 124mm x 41mm x 10mm

PROGRAMMODULASJON

Syklus	Modus	Pulsbredde	Pulshastighet	På-tid
1	Konstant	200	70Hz	120s
2	Burst	200	70Hz	120s

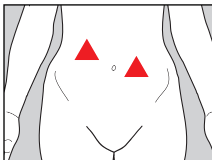
N

Dersom du trenger lengre behandling, vennligst gjenta prosedyrene.
1. Det fins ingen deler som brukeren kan reparere på dette produktet.
2. Skift batteriet når det er nødvendig.

Symboler

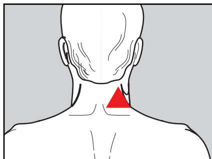
Pakken med No Pain 3D-brikke og bruksanvisningen er merket med følgende symboler:

PRP-200-EU	Produktkode
YYYY-MM	Produksjonsdato år, måned
	CE-merke med det tekniske kontrollorganets registreringsnummer (SGS UK: 0120)
	BF-type Applied Part symbol, altså isolert pasientkrets
	Produsenten er i samsvar med Batteridirektivet om avhending av brukte batterier
 **YYYY-MM**	Utløpsdato - dette gjelder kun for de selvklebende elektrodeputene



Menstruasjonssmerter

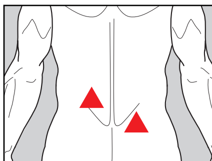
Plasser No Pain 3D-brikken i mageområdet. For optimalt resultat, flytt No Pain 3D brikken til neste sted etter ferdig stimulering på ett sted.



Migrene

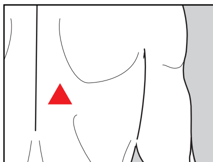
Plasser No Pain 3D-brikken på nakken. For optimalt resultat, start stimuleringen med lav intensitet, og øk deretter gradvis til den mest passende intensiteten er oppnådd.

Merknad: Ikke plasser putene på siden eller fronten av halsen, eller begge tinningene.



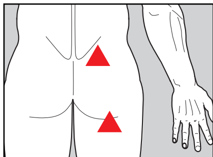
Korsryggssmerter

Plasser No Pain 3D-brikken på hver side av smertestedet. For optimalt resultat, flytt No Pain 3D brikken til neste sted etter ferdig stimulering på ett sted.



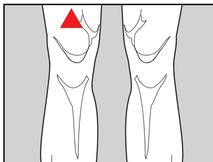
Ryggssmerter

Plasser No Pain 3D-brikken hver side av ryggraden slik at den dekker smertestedet. For optimalt resultat, start stimuleringen med lav intensitet, og øk deretter gradvis til den mest passende intensiteten er oppnådd.



Isjas

Plasser No Pain 3D-brikken hver side av smertestedet. For optimalt resultat, flytt No Pain 3D-brikken til neste sted etter ferdig stimulering på ett sted.



Knesmerter

Plasser No Pain 3D-brikken på kneet. Unngå å plassere den direkte på kneskålen. For optimalt resultat, start stimuleringen med lav intensitet, og øk deretter gradvis til den mest passende intensiteten er oppnådd.

Kiitämme sinua HoMedics-tuotteiden valinnasta. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa myöhempää tarvetta varten.

VAROITUKSIA

- Älä koskaan käytä tätä laitetta lähellä sydäntä, suun ympärillä tai sairaalla iholla.
- Älä käytä tätä laitetta erittäin kosteissa paikoissa, kuten kylpyhuoneessa.
- Fysioterapeutin läsnäolo voi olla tarpeen laitetta käytettäessä.
- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Pitkäaikainen stimulaatio samassa kohdassa voi aiheuttaa ihoärsytystä. Ota yhteys ihotautilääkäriin, jos ihoärsytys jatkuu.
- Älä käytä No Pain 3D -laastaria raskauden ensimmäisten 12 viikon aikana.
- Ota yhteys lääkäriin ennen tämän laitteen käyttöä, jos saat jotain muuta hoitoa.
- Älä pura tai muokkaa tätä laitetta.
- Älä käytä tätä laitetta nukkuessasi, autoa ajaessasi tai kylpiessäsi.
- Pidä huoli siitä, että metalliesineet, kuten vyönsoljet tai kaulakorut, eivät pääse koskettamaan No Pain 3D -laastaria.
- Valvontaa ja lääkärin/sairaanhoitajan opastusta suositellaan alle 16-vuotiailla käyttäjillä.

KUNNOSSAPITO JA ONGELMAT

- Jos laite ei toimi oikein, lopeta käyttö välittömästi.
- Jos laitteen käyttö on epämiellyttävää, lopeta käyttö välittömästi.
- Keskeytä No Pain 3D -laastarin toiminta ennen sen poistamista tai siirtämistä toiseen paikkaan.
- Käytä vain ammattilaisten diagnosoimaan kipuongelmaan.
- Hävitä paristo paikallisten viranomaismääräysten mukaisesti.
- Poista paristo paristokotelosta, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan.

MIKÄ ON NO PAIN 3D -LAASTARI?

No Pain 3D -laastari on innovatiivinen, yksiosainen, itsekiinnittyvä, sähköinen kivunlievittäjä. Se käyttää TENS-tekniikka kivun lieventämiseen. Lääketieteellisestä silikonista valmistettuna se on erittäin ohut, joustava ja myötäilee täydellisesti kosketuspinnan muotoja. Edistyksellinen virtapiiri säästää energiaa, ja yksi paristo riittää 20:een 20 minuutin hoitokertaan. Ennen kaikkea se on turvallinen ja helppo kivunhallintalaite, joka tarjoaa ihmisille täysin uuden kokemuksen lisäksi myös elämänlaatua.



Lue ennen käyttöä: No Pain 3D -laastaria ei saa koskaan käyttää peittämään tai lievittämään diagnosoimatonta kipua. Lääkärin täytyy diagnosoida kivun syy ennen minkään kipuoireen hoitamista.

MIKÄ ON TENS?

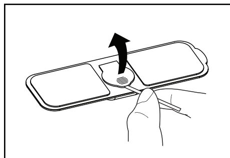
TENS (transcutaneous electrical nerve stimulation) ihon kautta tapahtuva sähköinen hermostimulaatio. Se on kliinisesti tunnustettu, tehokas, lääkkeetön menetelmä tietyistä syistä johtuvan kivun hoitoon. Se hallitsee kipua estämällä kipuhermoa lähettämästä kipusignaalia aivoihin. Se auttaa myös vapauttamaan lievittävää endorfiinia stimuloimalla hermoja. Oikein käytettynä laitteella ei ole sivuvaikutuksia. Menetelmä on tieteellisesti todistettu ja lääketieteellisesti hyväksytty.

KÄYTTÖKOHTEE:

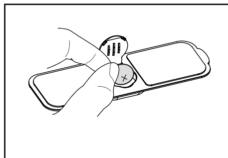
- Selkäkipu
- Nivelkipu (esim. polvinivel, lonkkanivel, olkapää)
- Hermosärky
- Päänsärky
- Kuukautiskipu
- Kipu luusto-lihaksistossa vammojen jälkeen
- Verenkierto-ongelmien kivut
- Eri syistä johtuva krooninen kipu

NO PAIN 3D -LAASTARIN KOKOAMINEN

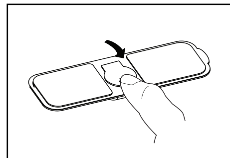
Kokoaminen käsittää vain muutaman vaiheen.



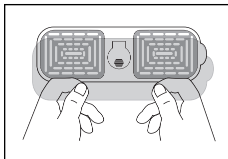
1 Avaa paristokotelo varovasti puikolla



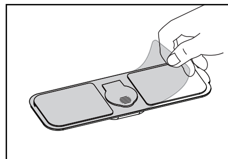
2 Laita paristo paikalleen (vain CR2032)



3 Sulje ja lukitse paristokotelo



4 Poista suojakalvo geelityynyjen toiselta puolelta ja laita tarttuva puoli laitteen taustapuolta vasten. Paina napakasti.



5 Poista varovasti toinen suojakalvo niin, että tarttuvat geelityynyt jäävät paikoilleen.

NO PAIN 3D -LAASTARIN KÄYTTÖ

1. Käynnistä No Pain 3D -laastari painamalla (+)-painiketta ja pitämällä sitä painettuna. Smart Contact Detection* aktivoituu, ja lyhyt jatkuva äänimerkki kuuluu
2. Aktivoi stimulointi painamalla (+)-painiketta uudestaan**
3. Muuta stimuloinnin tasoa (+/-)-painikkeella
4. Automaattinen sammutus 20 minuutin jälkeen
5. Vaihda paristo, kun No Pain 3D -laastari ei käynnisty.

Paina lisätäksesi voimakkuutta

Käynnistä painamalla ja pitämällä painettuna 3 sekuntia



Paina vähentääksesi voimakkuutta

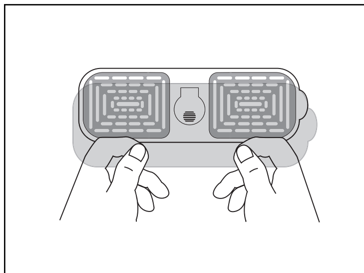
Sammuta painamalla ja pitämällä painettuna 3 sekuntia

* Smart Contact Detection havaitsee kosketuksen automaattisesti. Äänihälytys (jatkuva piippaus) laukeaa, kun kahden elektrodin välillä on huono kosketus.

** Kun virta on päällä, stimulointitaso on turvallisuussyistä asetettu nollaan (0). Toinen painallus aktivoi stimulointitoimintatilan.

PARISTON VAIHTO

Vaihda paristo seuraavissa tilanteissa:
1. Kun laite sammuu stimuloinnin aikana eikä käynnisty uudestaan.
2. Kun laite ei käynnisty pitkän varastointiajan jälkeen.
Huomautus: Laita suojakalvo aina takaisin elektrodin päälle käytön jälkeen.



TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: CR2032 Litium 3 V paristo
Pulssin nopeus: 70 Hz
Pulssin leveys: 200 µs
Lähtöjännite maks. 65 Vpp, perustuen 500 Ω:n kuormaan ± 10 %
Hoitoaika 20 minuuttia; autom. sammutus
Pulssin voimakkuus säädettävissä välillä 0–15
Käyttöolosuhteet 5–40 ºC, suhteellinen kosteus 15–93 %
Säilytysolosuhteet -25–70 ºC, suhteellinen kosteus ≤93 %
Kuljetusolosuhteet -25–70 ºC, suhteellinen kosteus ≤93 %
Mitat 124mm x 41mm x 10mm

OHJELMAN MODULOINTI

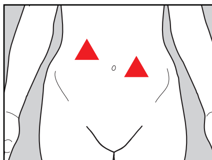
Sykli	Tila	Pulssin leveys	Pulssin nopeus	Toiminta-aika
1	Vakio	200	70Hz	120s
2	Purske	200	70Hz	120s

Jos tarvitset pitempään kestävää hoitoa, toista käyttötoimenpide.
1. Tässä laittteessa ei ole huollettavia osia.
2. Vaihda paristo tarpeen mukaan.

Symbolit

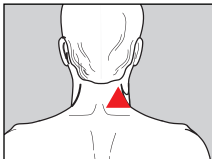
No Pain 3D -laastaripakkaus ja käyttöohjeet on merkitty seuraavilla symboleilla:

PRP-200-EU	Tuotekood
YYYY-MM	Valmistusvuosi, -kuukausi
	CE-merkki ja tarkastuslaitoksen rekisteröintinumero (SGS UK: 0120)
	tyypin BF sovelletun osan symboli ts. eristetty potilaspiiri
	Valmistaja täyttää käytettyjä paristoja koskevan paristodirektiivin vaatimukset
 **YYYY-MM**	Viimeinen käyttöpäivämäärä - tämä koskee ainoastaan itsekiinnittyviä elektrodin geelityynyjä



Kuukautiskipu

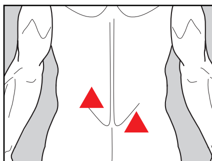
Aseta No Pain 3D -laastari vatsan päälle. Paras tulos saadaan, kun No Pain 3D -laastari siirretään toiseen kohtaan, kun stimulaatio on päättynyt yhdessä paikassa.



Migreeni

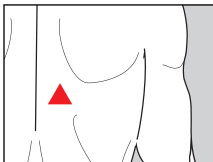
Aseta No Pain 3D -laastari niskaan. Paras tulos saadaan, kun stimulaatio aloitetaan pienellä voimakkuudella ja lisätään sen jälkeen asteittain, kunnes sopivin taso saavutetaan.

Huomautus: Älä aseta laastaria kaulan sivulle tai eteen, tai ohimoille.

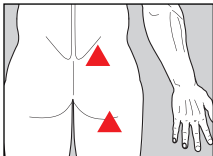


Alaselän kipu

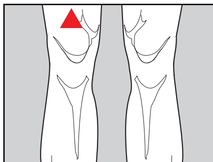
Aseta No Pain 3D -laastari jommallekummalle puolelle kipukohtaa. Paras tulos saadaan, kun No Pain 3D -laastari siirretään toiseen kohtaan, kun stimulaatio on päättynyt yhdessä paikassa.



Selkäkipu
Aseta No Pain 3D -laastari jommallekummalle puolelle selkärankaa kipukohdan päälle. Paras tulos saadaan, kun stimulaatio aloitetaan pienellä voimakkuudella ja lisätään sen jälkeen asteittain, kunnes sopivin taso saavutetaan.



Lonkkahermosärky
Aseta No Pain 3D -laastari jommallekummalle puolelle kipukohtaa. Paras tulos saadaan, kun No Pain 3D -laastari siirretään toiseen kohtaan, kun stimulaatio on päättynyt yhdessä paikassa.



Polvikipu
Aseta No Pain 3D -laastari polven päälle. Vältä laittamasta suoraan polvilumpion päälle. Paras tulos saadaan, kun stimulaatio aloitetaan pienellä voimakkuudella ja lisätään sen jälkeen asteittain, kunnes sopivin taso saavutetaan.

HoMEDICS®

CE 0120

IB-PRP200-0312-02